

# ASATEX<sup>®</sup>

Art. | FMP1, FMP2, FMP2KD, FMP20,  
FMP3S, FMP3V, SMP2S, SMP3S

PPE CAT. III

EN 149:2001 + A1:2009

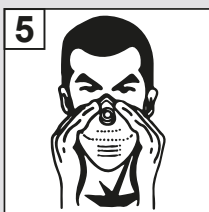
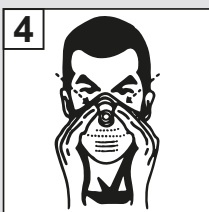
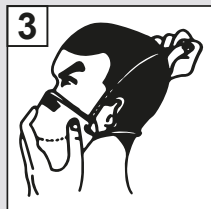
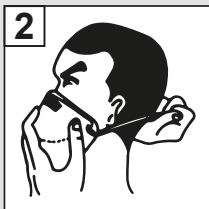
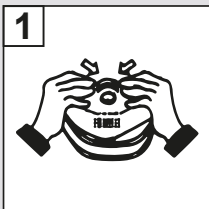
CE 0161



MM.YYYY

Lot:.....

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| (DE) Informationen des Herstellers | (HU) A gyártó tájékoztatása       |
| (EN) Manufacturer's Information    | (IT) Informazioni del produttore  |
| (ES) Información del fabricante    | (LT) Gamintojo informacija        |
| (FR) Informations du fabricant     | (LV) Ražotāja informācija         |
| (NL) Informatie van de fabrikant   | (NO) Informasjon fra produsenten  |
| (PT) Informação do fabricante      | (RO) Informațiiile producătorului |
| (PL) Informacja producenta         | (UA) Інформація від виробника     |
| (BG) Информация на производителя   | (SI) Informacije proizvajalca     |
| (CZ) Informace výrobce             | (SK) Informácia výrobcu           |
| (DK) Informationer fra producenten | (TR) Üretici bilgileri            |
| (EE) Tootja teave                  | (SE) Tillverkarens informationer  |
| (FI) Valmistajan tiedot            | (HR) Informacije proizvođača      |
| (GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή  |                                   |



**UK  
CA**

**Importer for UK:**  
AT Safety Ltd.  
20 Burns Street  
Ilkeston, Derbyshire  
UK, DE7 8AA

**Manufacturer:**  
ASATEX AG<sup>®</sup>  
August-Borsig-Str. 2  
50126 Bergheim

**Notified body responsible for carrying out the type examination:**

AITEX - Textile Research Institute  
Plaza Emilio Sala, 1 • E- 03801 Alcoy (Alicante)

**Notified Body number: 0161**

**ASATEX<sup>®</sup>**

**ASATEX AG<sup>®</sup>**  
August-Borsig-Str. 2  
50126 Bergheim - Germany  
www.asatex.eu

nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union). Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

#### Konformitätserklärung:



Die Masken erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Angaben über den Hersteller:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim  
**Name der Baumusterprüfstelle:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante), Kenn-Nr.: 0161

#### Bedeutung aller verwendeten Symbole und Piktogramme



Hinweis auf die Information des Herstellers.



Maximale relative Luftfeuchtigkeit (RH) während der Lagerung



Lagerfähig bis ...



Lagertemperatur



Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)

**Nationale Vorschriften:** DGUV Regel 112-190 und arbeitsmedizinische Vorsorgeuntersuchung „G26“, ArbMedVV, AMR 14.2, usw.

- Die Masken sollen anhand der Aufsetzanleitung der Abbildungen Bild 1 – 5 erfolgen.
- Den Nasenbügel genau über die Nase anlegen und die Maske durch leichtes Zusammendrücken des Nasenbügels anpassen, das die maximale Dichtheit erreicht wird.
- Überprüfen Sie die Passform der Maske auf Dichtheit. Umschließen Sie die Maske mit beiden Händen und atmen Sie kräftig aus. Bei ausströmender Luft an der Nase muss der Nasenbügel stärker angedrückt werden, ansonsten regulieren Sie den Sitz der Maske durch verschieben oder verkürzen der Gummibänder.
- Die Masken bieten keinen Schutz vor Gasen und Dämpfen.
- Der Benutzer muss mit dem Gebrauch und Handhabung der Maske vertraut sein.
- Der Sauerstoffgehalt der Atemluft muss mindestens (>17 %) betragen.
- Atemschutzgeräte sind entsprechend Art und Konzentration der Gefahrstoffe auszuwählen
- Die Maske darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. Gruben, Kanäle usw.) eingesetzt werden.
- Art und Konzentration der Gefahrstoffe müssen bekannt sein.
- Die Gebrauchsdauer darf höchstens eine Arbeitsschicht betragen.
- Bei auftretender Atemnot, Schwindel oder Erschöpfung sofort den Raum verlassen.
- Bei unangenehm hohem Atemwiderstand ist die Maske zu wechseln.
- Ungenügende Wareigenschaften von Gefahrstoffen erfordern spezielle Einsatzregeln
- Filternde Atemschutzgeräte sind ungeeignet bei Personen mit Bärten, Koteletten oder tiefen Narben im Bereich der Dichtlinien
- Bei Gefahr von Sauerstoffmangel, zu hoher Gefahrstoffkonzentration oder unbekanntem Verhältnissen sind umgebungsunabhängige Isoliergeräte zu verwenden
- Die Masken sollen in geschlossenen und unbeschädigten Verpackungen des Herstellers bei Raumtemperatur lagern.
- Masken vor direkter Sonneneinwirkung schützen.
- Bei vorgeschriebener Lagerung beträgt die Lagerzeit 5 Jahre.

Klasse	Maximaler Durchlass des Prüfaerosols	
	Natriumchloridprüfung 95 l/min	Paraffinölprüfung 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klasse	Maximal zulässiger Widerstand in mbar.		
	Einatmung		Ausatmung
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filterleistung	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Gesamtleckage	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Schutz gegen ungiftige Partikel auf Wasser- und Ölbasis, nicht jedoch gegen krebserzeugende Stoffe, radioaktive Partikel, luftgetragene biologische Arbeitsstoffe der Risikogruppe 2 + 3 und Enzyme.

**FFP2** - Schutz gegen gesundheitsschädliche Partikel auf Wasser- und Ölbasis, nicht jedoch gegen krebserzeugende Stoffe, radioaktive Partikel, luftgetragene biologische Arbeitsstoffe der Risikogruppe 3 und Enzyme.

**FFP3** - Schutz gegen gesundheitsschädliche Partikel und krebserzeugende Partikel auf Wasser- und Ölbasis sowie gegen radioaktive Partikel, luftgetragene biologische Arbeitsstoffe der Risikogruppe 2 + 3 und Enzyme.

**Kennzeichnung:** R = Re-usable – wiederverwendbar

NR = Non re-usable – nur für eine Arbeitsschicht | D = Dolomitstaubprüfung

Modell	Einstufung EN 149 + A1	Ausatemventil		Vielfaches des Grenzwertes, AGW
		Mit	Ohne	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Der Hersteller wurde im Rahmen des Systems zur Gewährleistung der EU-Qualität der Produktion durch Überwachung EU-Verordnung 2016/425 Modul C2 geprüft • Aitex textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante), Kenn-Nr.: 0161 geprüft. Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

according to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (published in the Official Journal of the European Union). Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

#### Declaration of Conformity



These products meet the requirements of the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the council of 9 March 2016 on personal protective equipment. You can view the complete declaration of conformity at: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Manufacturer information:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim - Germany | **Testing institute involved:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Kenn-Nr.: 0161

#### Description of all symbols and pictograms:



Indicates manufacturer information.



Maximum relative humidity (RH) during storage



End of Shelf Life



Storage temperature



Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)

#### To select the right respirator and protection level observe national regulations.

- You should pull the respirator on, according to figures 1 – 5.
- Position nose clip above nose and squeeze the sides of the nose clip to give an exact fit with a perfect seal.
- Check fit by inhaling. If air escapes around nose, adjust position of nose clip and squeeze to fit. In case of imperfect seal elsewhere, alter fit of mask by moving straps and adapting shape of mask.
- These masks do not offer protection against gases or vapours.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know its usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of a possibility to appear deficiency of oxygen i.e. below 17% volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances
- Concentration and kind of contamination particles in environment should be defined.
- The masks should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizziness or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased considerably, the masks should be replaced with a new one.
- If there are insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for people with beards, sideburns or deep scars around the sealing lines
- In case of an oxygen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed
- The masks should be stored in closed not damaged packaging, made by the manufacturer at room temperature.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date is indicated on the box.

Classification	Maximum penetration of the test aerosol	
	Sodium chloride test 95 l/min	Paraffin oil test 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Classification	Maximum resistance permitted in mbar.		
	Inhalation		Exhalation
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filter performance	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Total leakage	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Protection against non-toxic water- and oil-based particles, not suitable against carcinogenic substances, radioactive particles, airborne biological agents of risk groups 2 + 3 and enzymes.

**FFP2** - Protection against harmful water and oil-based particles, not suitable against carcinogenic substances, radioactive particles, airborne biological agents of risk group 3 and enzymes.

**FFP3** - Protection against harmful particles and carcinogenic particles based on water and oil, suitable against radioactive particles, airborne biological agents of risk group 2 + 3 and enzymes.

**Designations:** R = Reusable | NR = Non reusable (single shift use only)

D = Dolomite clogging test

Modell	Classification EN 149 + A1	Exhalation valve	
		with	without
FMP1	FFP1 NR		◆
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆	
FMP2O	FFP2 NR D		◆
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆	
SMP2S	FFP2 NR D	◆	
SMP3S	FFP3 NR D	◆	

The manufacturer was examined under the system of ensuring EU Quality of production by means of monitoring EU Regulation 2016/425 Module C2 • Aitex textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Notified body nr: 0161  
For additional technical information, please visit: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea). ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el equipo de protección personal (EPP) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

## Declaración de conformidad



Las mascarillas cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y el consejo de 9 de marzo de 2016 relativo a los Equipos de Protección Individual. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Datos del fabricante:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim - Alemania  
**Organismo notificado:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Código del organismo certificador: 0161

## Todos los símbolos y pictogramas:



Indicación sobre la información del fabricante.



Humedad relativa máxima



Caducidad



Rango de temperatura



N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)

## Deben observarse las normas y las leyes nacionales relativas al uso de equipo de protección personal.

- Cubrir la cara con media-máscara conforme con los dibujos 1 – 5.
- Dar forma correcta a la abrazadera en la nariz y acomodar la máscara con filtro hasta que cierre bien.
- Comprobar el ajuste facial de la mascarilla inhalando por la misma. Se debe tener la sensación de baja presión en el interior de la mascarilla. En caso de que salga aire del lado de la nariz, volver a dar forma a la abrazadera, acomodar la máscara y repetir la prueba.
- Esta mascarilla no protege contra gases y vapores.
- El usuario debe conocer el uso y manejo de la mascarilla
- No utilizar en recintos poco ventilados con contenido de oxígeno inferior a 17%
- Los equipos de respiración autónoma deben seleccionarse en función del tipo y la concentración de las sustancias peligrosas.
- La mascarilla no debe utilizarse en zonas con riesgo de explosión (p.e. minas, canales, etc.)
- Se debe conocer la concentración y tipo de partículas contaminantes en el ambiente
- La mascarilla está adaptada para un turno de trabajo (máx. 8 horas)
- En caso de dificultad para respirar, mareo o vértigo abandone inmediatamente el lugar
- Cuando se aprecie una elevada resistencia a la respiración se ha de sustituir por otra nueva
- Las advertencias insuficientes de las sustancias peligrosas requieren reglas de uso especiales.
- Los equipos de respiración autónoma filtrantes no son aptos para personas con barba, patillas o cicatrices profundas en la zona de las líneas de sellado.
- En caso de peligro de falta de oxígeno, concentración excesiva de sustancias peligrosas o condiciones desconocidas, deben utilizarse dispositivos de aislamiento independientes del entorno.
- Almacenar en su embalaje original, cerrado a temperatura ambiente
- No exponer a la luz solar
- Fecha de vencimiento indicado en el embalaje

Clase	Paso máximo del aerosol de prueba	
	Prueba de cloruro sódico 95 l/min	Prueba de aceite de parafina 95 l/min
	% máx.	% máx.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Clase	Resistencia máxima admisible (mbar)		
	Inhalación		Exhalación
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Capacidad filtrante	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Fuga total	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Protección contra partículas no tóxicas a base de agua y aceite, pero no contra sustancias cancerígenas, partículas radiactivas, agentes biológicos en el aire del grupo de riesgo 2 + 3 y enzimas.

**FFP2** - Protección contra partículas nocivas para la salud a base de agua y aceite, pero no contra sustancias cancerígenas, partículas radiactivas, agentes biológicos en el aire del grupo de riesgo 3 y enzimas.

**FFP3** - Protección contra partículas nocivas para la salud y cancerígenas a base de agua y aceite así como contra partículas radiactivas, agentes biológicos en el aire de los grupos de riesgo 2 + 3 y enzimas.

**Marcado:** R = Reutilizable / NR = No reutilizable – solo para un turno de trabajo

D = Ensayo de Dolomita

Modelo	Clasificación EN 149 + A1	Válvula de exhalación	
		Con	Sin
FMP1	FFP1 NR		◆
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆	
FMP2O	FFP2 NR D		◆
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆	
SMP2S	FFP2 NR D	◆	
SMP3S	FFP3 NR D	◆	

Le fabricant a été audité dans le cadre du système d'assurance qualité de la production de l'UE par - Module C2 de surveillance du règlement de Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Numéro d'identification: 0161. Encontrará más información técnica en: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne). Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en transmettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou en le remettant au destinataire. À cet effet, vous pouvez copier la présente brochure à votre entière discrétion.

#### Déclaration de conformité



Les produits répondent aux exigences du Règlement (EU) 2016/425 du Parlement Européen et du conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité complète se trouve sur: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Informations sur le fabricant:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim - Allemagne | **Examinée par:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Numéro d'identification: 0161

#### Tous les symboles et les pictogrammes:



Remarque sur les informations du fabricant.



Humidité relative maximale



Fin de la durée de vie



Intervalle de températures



N° de lot et date de fabrication : (mois/année)

#### Les réglementations et législations nationales relatives à l'utilisation d'équipements de protection individuelle doivent être respectées.

- Mettre le demi-masque selon les schémas 1 – 5.
- Mettre la partie nasale en place exactement sur le nez et adapter le masque à filtre en comprimant légèrement la partie nasale, afin d'obtenir une parfaite étanchéité.
- Vérifier le bon ajustage et l'étanchéité du masque en inspirant de l'air. Il faudra qu'une pression négative dans le masque filtrant soit perceptible. Si le masque présente d'autres endroits non étanches, modifier légèrement sa position en réglant les brides et adapter la pièce laciale.
- Les masques ne garantissent aucune protection contre le gaz et les vapeurs.
- Les instructions de cette notice d'utilisation doivent être présentées et appliquées.
- Le demi-masque ne doit pas être utilisé dans des pièces où la ventilation est insuffisante et de petit volume (puits, canaux etc.) lorsque la concentration d'oxygène dans l'air est inférieure à 17 %.
- Les appareils de protection des voies respiratoires sont à choisir en fonction de la nature et de la concentration des substances dangereuses
- La concentration et le type de particules contaminantes dans l'environnement doivent être identifiés.
- Le demi-masque ne peut être utilisé que pour une seule journée de travail (soit une durée maximum de 8 heures).
- En cas de dyspnée, de vertige ou d'épuisement, quitter immédiatement la pièce.
- Les masques peuvent devenir difficile en raison des poussières déposées sur le demi-masque. Si l'utilisateur s'aperçoit que cette résistance augmente considérablement, le masque doit être remplacé par un nouveau.
- Les propriétés alarmantes insuffisantes des substances dangereuses requièrent des dispositions particulières
- Les appareils de protection des voies respiratoires filtrants sont inadaptés aux personnes portant la barbe, des favoris ou de profondes cicatrices dans les zones des lignes d'étanchéité
- En cas de risque de manque d'oxygène, de trop forte concentration de substances dangereuses ou de situations à risque, il faut utiliser des appareils respiratoires isolants autonomes.
- Les masques doivent être stockés dans leur emballage, à l'abri de l'humidité et à température ambiante.
- Ne pas exposer le masque aux rayons directs du soleil.
- Dans des conditions de stockage conformes: voir la date de péremption sur l'emballage.

Classe	Débit maximal de l'aérosol de test	
	Test au chlorure de sodium 95 l/min	Test à l'huile de paraffine 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Classe	Résistance maximale admissible (mbar)		
	Inspiration		Expiration
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Performance de filtration	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Fuite totale	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Protection contre les particules non toxique à base d'eau et d'huile, mais pas contre les substances cancérigènes, les particules radioactives, les substances de travail biologiques en suspension dans l'air des groupes de risque 2 + 3 et les enzymes.

**FFP2** - Protection contre les particules nocives à base d'eau et d'huile, mais pas contre les substances cancérigènes, les particules radioactives, les substances de travail biologiques en suspension dans l'air du groupe de risque 3 et les enzymes.

**FFP3** - Protection contre les particules nocives et les particules cancérigènes à base d'eau et d'huile ainsi que contre les particules radioactives, les substances de travail biologiques en suspension dans l'air des groupes de risque 2 + 3 et les enzymes.

**Marquage:** R = Réutilisable / NR = Non Réutilisable (un poste de travail seulement)  
D = Conforme aux exigences de résistance au colmatage

Modèle	Classification EN 149 + A1	Valve d'expiration	
		Avec	Sans
FMP1	FFP1 NR		◆
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆	
FMP2O	FFP2 NR D		◆
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆	
SMP2S	FFP2 NR D	◆	
SMP3S	FFP3 NR D	◆	

Le fabricant a été audité par Aitex - institut de recherche sur le textile - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), n° : 0161, dans le cadre du système visant à garantir la qualité de la production de l'UE en contrôlant le règlement UE 2016/425 Module C2. Pour de plus amples informations techniques, veuillez consulter le site : [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees dit handboek a.u.b. zorgvuldig door vóór gebruik! U bent verplicht om deze informatiebrochure bij overdracht van het persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bij te voegen en/of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel kan deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

#### Conformiteitsverklaring



De maskers voldoen aan de eisen van Verordening (EU) nr. 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 09 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Gegevens van de fabrikant:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim

**Naam van keuringsinstantie voor het typeonderzoek:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Id-nr.: 0161

#### Betekenis van alle gebruikte symbolen en pictogrammen:



Verwijzing naar informatie van de fabrikant.



Maximale relatieve luchtvochtigheid



Op te slaan tot



Temperatuur-bereik



Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)

#### De nationale voorschriften en wetten inzake het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden nageleefd.

- De maskers moeten worden opgezet volgens de afbeeldingen afb. 1 – 5.
- De neusbeugel exact boven de neus aanbrengen. Het masker door licht in-drukken van de neusbeugel zo aanpassen, dat maximale dichtheid bereikt wordt.
- Controleer de pasvorm van het masker op dichtheid. Omsluit het masker met beide handen en adem krachtig uit. Bij uitstromende lucht aan de neus moet de neusbeugel sterker aangedrukt worden. Anders de pasvorm van het masker aanpassen door de rubberen banden te verschuiven of in te korten.
- De maskers bieden geen bescherming tegen gassen en dampen.
- De gebruiker moet vertrouwd zijn met het gebruik en het hanteren van het masker.
- Het zuurstofgehalte van de ademlucht moet minimaal (>17 %) bedragen.
- Ademhalingsbeschermingsmiddelen moeten afhankelijk van aard en concentratie van de gevaarlijke stoffen worden gekozen
- Het masker mag niet worden gebruikt op plaatsen met ontploffingsgevaar (bijv. mijnen, riolen enz.).
- Aard en concentratie van de gevaarlijke stoffen moeten bekend zijn.
- Het masker mag maximaal een ploegendienst lang worden gebruikt.
- Bij ademnood, duizeligheid of vermoeidheid onmiddellijk de ruimte verlaten.
- Bij onaangenaam hoge ademweerstand moet het masker worden vervangen.
- Bij onvoldoende waarschuwende eigenschappen van gevaarlijke stoffen zijn speciale regels voor het gebruik nodig
- Filterende ademhalingsbeschermingsmiddelen zijn ongeschikt bij personen met baarden, bakkebaarden of diepe littekens in de buurt van de afdichtlijnen
- Bij gevaar van zuurstoftekort, te hoge concentraties aan gevaarlijke stoffen of onbekende omstandigheden moet omgevingsonafhankelijke isolatieapparatuur worden gebruikt
- De maskers moeten in gesloten en onbeschadigde verpakkingen van de fabrikant bij kamertemperatuur worden opgeslagen.
- Maskers beschermen tegen direct zonlicht.
- Bij voorgeschreven opslag bedraagt de opslagduur 5 jaar.

Klasse	Maximale penetratie van de testaerosol	
	Natriumchloridetest 95 l/min	Paraffineolietest 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klasse	Maximaal toegelaten weerstand (mbar)		
	Inademing		Uitademing
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filterefficiëntie	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Totale lekkage	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Bescherming tegen niet-toxische deeltjes op water- en oliebasis, maar niet tegen kankerverwekkende stoffen, radioactieve deeltjes, door de lucht verspreide biologische agentia van risicogroep 2 + 3 en enzymen.

**FFP2** - Bescherming tegen schadelijke deeltjes op water- en oliebasis, maar niet tegen kankerverwekkende stoffen, radioactieve deeltjes, door de lucht verspreide biologische agentia van risicogroep 3 en enzymen.

**FFP3** - Bescherming tegen schadelijke deeltjes en kankerverwekkende deeltjes op water- en oliebasis alsook tegen radioactieve deeltjes, door de lucht verspreide biologische agentia van risicogroep 2 + 3 en enzymen.

**Markering:** **R** = Re-usable – herbruikbaar / **NR** = Non re-usable – slechts voor een ploegendienst / **D** = Dolomietstoftest

Model	classificatie EN 149 + A1	Uitademventiel	
		Met	Zonder
FMP1	FFP1 NR		◆
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆	
FMP2O	FFP2 NR D		◆
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆	
SMP2S	FFP2 NR D	◆	
SMP3S	FFP3 NR D	◆	

De fabrikant is gecontroleerd door Aitex - textielonderzoeksinstituut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), nr.: 0161, in het kader van het systeem om de productiekwaliteit in de EU te waarborgen door toezicht op EU-verordening 2016/425 module C2. Voor meer technische informatie kunt u terecht op: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

# PT Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, ler atentamente antes de usar! É sua responsabilidade juntar esta brochura informativa ao entregar o equipamento de proteção individual (EPI) ou entregar a mesma ao destinatário. Para este fim, esta brochura pode ser duplicada as vezes necessárias.

## Declaração de conformidade



As máscaras cumprem os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo ao equipamento de proteção individual. A declaração completa de conformidade está disponível em: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Informações sobre o fabricante:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim

**Informações sobre a questão das instruções de uso:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante) N.º de identificação.:0161

## Significado de todos os símbolos e pictogramas utilizados:



Indicação da informação do fabricante.



Humidade máxima relativa



Armazenável até



Área de temperatura



N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)

## Os regulamentos e legislação nacional sobre a utilização de equipamento de proteção pessoal devem ser observados.

- As máscaras devem ser feitas usando as instruções de anexação nas Figuras 1 - 5.
- Coloque o arco do nariz exatamente sobre o nariz e ajuste a máscara apertando suavemente a ponta do nariz para garantir o aperto máximo.
- Verifique o ajuste da máscara quanto a vazamentos. Cubra a máscara com as duas mãos e expire vigorosamente. Se houver vazamento de ar pelo nariz, pressione o arco do nariz com mais força, caso contrário, ajuste o ajuste da máscara movendo ou encurtando os elásticos.
- As máscaras não protegem contra gases e vapores.
- O usuário deve estar familiarizado com o uso e manuseio da máscara.
- O teor de oxigênio do ar respirável deve ser de pelo menos (> 17%).
- O equipamento de proteção respiratória deve ser selecionado de acordo com o tipo e concentração de substâncias perigosas
- A máscara não deve ser usada em atmosferas potencialmente explosivas (como buracos, canais, etc.).
- O tipo e a concentração de substâncias perigosas devem ser conhecidos.
- A vida útil não pode exceder um turno de trabalho.
- Em caso de dificuldade respiratória, tonturas ou exaustão deixam a sala imediatamente.
- Se a resistência respiratória for desagradavelmente alta, a máscara deve ser trocada.
- Propriedades de advertência insuficientes de substâncias perigosas exigem regras especiais de utilização
- Dispositivos de proteção respiratória filtrantes são inadequados para pessoas com barba, costeletas ou cicatrizes profundas na área das linhas de vedação
- Se houver risco de deficiência de oxigênio, concentração muito alta de substâncias perigosas ou condições desconhecidas, use isoladores independentes do ambiente
- As máscaras devem ser armazenadas em embalagens do fabricante fechadas e não danificadas à temperatura ambiente.
- Proteja as máscaras da luz solar direta.
- Para armazenamento prescrito, o tempo de armazenamento é de 5 anos.

Classe	Penetração máxima do aerossol de teste	
	Teste do cloreto de sódio 95 l/min	Teste de óleo parafínico 95 l/min
	% máx.	% máx.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Classe	Máxima resistência permitida (mbar)		
	Inalação		Exalação
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Desempenho do filtro	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Total de fuga	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Proteção contra partículas não tóxicas à base de água e óleo, não adequada contra substâncias cancerígenas, partículas radioativas, agentes biológicos por via aérea dos grupos de risco 2 e 3 e enzimas.

**FFP2** - Proteção contra partículas nocivas à base de água e óleo, não adequada contra substâncias cancerígenas, partículas radioativas, agentes biológicos por via aérea do grupo de risco 3 e enzimas.

**FFP3** - Proteção contra partículas nocivas e partículas cancerígenas à base de água e óleo, adequada contra partículas radioativas, agentes biológicos por via aérea do grupo de risco 2 e 3 e enzimas.

**Identificação:** **R** = Re-usable – reutilizável / **NR** = Non re-usable – apenas para um turno de trabalho / **D** = Teste de pó Dolomite

Modelo	classificação EN 149 + A1	Válvula de exalação	
		Com	Sem
FMP1	FFP1 NR		◆
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆	
FMP2O	FFP2 NR D		◆
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆	
SMP2S	FFP2 NR D	◆	
SMP3S	FFP3 NR D	◆	

O fabricante foi auditado pelo Aitex - instituto de investigação têxtil - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), No: 0161, como parte do sistema para assegurar a qualidade da produção da UE através da monitorização do Regulamento da UE 2016/425 Módulo C2. Para mais informações técnicas, por favor visite: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)



zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej). Przed użyciem należy dokładnie przeczytać! Macie Państwo obowiązek dołączyć tą ulotkę informacyjną przekazując środki ochrony osobistej (PPE) lub wręczyć ją osobiście odbiorcy. Z tego względu możecie Państwo wedle uznania kopiować niniejszą ulotkę.

#### Deklaracja Zgodności



Maski spełniają wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Informacje o producencie:** ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim  
**Nazwa jednostki certyfikującej:** Aitex • textile research institute • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante). Nr id.:0161

#### Znaczenie wszystkich stosowanych symboli i piktogramów:



Odniesienie do informacji producenta.



Maksymalna względna wilgotność powietrza



Koniec okresu składowania



Zakres temperatur



Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)

#### Należy przestrzegać krajowe przepisy i ustawy dotyczące stosowania środków ochrony osobistej.

- Maskę należy założyć zgodnie z rysunkami 1–5 instrukcji zakładania.
- Zacisk nosowy przyłożyć dokładnie do nosa i dopasować maskę, lekko go ściskając, aby uzyskać maksymalną szczelność.
- Sprawdzić dopasowanie maski pod kątem szczelności. Objąć maskę obydwoma rękami i wykonać silny wydech. W razie uchodzenia powietrza przy nosie należy mocniej docisnąć zacisk nosowy, poza tym wyregulować przyleganie maski, przesuwając lub skracając taśmę gumowe.
- Maski nie zapewniają ochrony przed gazami i mgłami.
- Użytkownik musi być zaznajomiony z użytkowaniem i obsługą maski.
- Zawartość tlenu w powietrzu do oddychania musi wynosić przynajmniej 17%.
- Sprzęt ochronny dróg oddechowych należy dobrać stosownie do rodzaju i stężenia substancji niebezpiecznych.
- Niedozwolone jest używanie maski w obszarach zagrożenia wybuchem (np. kopalnie/wykopy, kanały itp.).
- Rodzaj i stężenie substancji niebezpiecznych muszą być znane.
- Czas użytkowania może wynosić najwyżej jedną zmianę roboczą.
- W razie wystąpienia trudności z oddychaniem, zawrotów głowy lub wycierńczenia natychmiast opuścić pomieszczenie.
- W przypadku wysokiego nieprzyjemnego oporu przy oddychaniu należy zmienić maskę.
- Zastosowanie w przypadku substancji niebezpiecznych, które nie mają wyraźnych cech ostrzegających o zagrożeniu, wymaga specjalnych zasad.
- Filtrujący sprzęt ochronny dróg oddechowych nie jest odpowiedni dla osób z brodami, bokobrodami lub głębokimi bliznami w okolicy linii uszczelnienia.
- W razie zagrożenia niedoborem tlenu, zbyt wysokiego stężenia substancji niebezpiecznej lub nieznanymi warunków należy stosować niezależny od otoczenia sprzęt izolujący.
- Maski należy przechowywać w zamkniętych i nieuszkodzonych opakowaniach producenta w temperaturze pokojowej.
- Chronić maski przed bezpośrednim działaniem słońca.
- Przy zachowaniu zalecanych warunków składowania, czas przechowywania wynosi 5 lat.

Klasa ochrony	Maksymalna przepuszczalność badanego aerozolu	
	Badanie penetracji aerozolu mgły chlorku sodu 95 l/min	Badanie penetracji aerozolu mgły oleju parafinowego 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klasa ochrony	Maksymalny dopuszczalny opór oddychania (mbar)		
	Wdech		Wydech
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Wydajność filtra	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Całkowity przeciek wewnętrzny	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** – Ochrona przed nietoksycznymi cząsteczkami na bazie wody i oleju, jednak nie przed cząstkami karcynogennymi, radioaktywnymi, unoszącymi się w powietrzu biologicznymi materiałami roboczymi 2. i 3. grupy ryzyka i enzymami.

**FFP2** – Ochrona przed szkodliwymi dla zdrowia cząsteczkami na bazie wody i oleju, jednak nie przed cząstkami karcynogennymi, radioaktywnymi, unoszącymi się w powietrzu biologicznymi materiałami roboczymi 3. grupy ryzyka i enzymami.

**FFP3** – Ochrona przed szkodliwymi dla zdrowia cząsteczkami oraz na bazie wody i oleju cząstkami karcynogennymi, oraz przed cząstkami radioaktywnymi, unoszącymi się w powietrzu biologicznymi materiałami roboczymi 2. i 3. grupy ryzyka i enzymami.

**Oznaczenie: R** = Re-usable – wielokrotnego użytku / **NR** = Non re-usable – tylko na jedną zmianę roboczą / **D** = badanie na zatkanie pyłem dolomitowym

Model	Klasyfikacja EN 149 + A1	Zawór wydechowy	
		Tak	Nie
FMP1	FFP1 NR		◆
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆	
FMP2O	FFP2 NR D		◆
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆	
SMP2S	FFP2 NR D	◆	
SMP3S	FFP3 NR D	◆	

Producent został poddany audytowi przez Aitex - instytut badawczy włókiennictwa - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), nr: 0161, w ramach systemu zapewnienia jakości produkcji UE poprzez monitorowanie rozporządzenia UE 2016/425 Moduł C2. Więcej informacji technicznych można znaleźć na stronie: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)



# (BG) Информация за производителя

в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (позоваване в Официален вестник на Европейския съюз). Моля, прочетете внимателно преди употреба! Вие сте длъжни да приложите тази информационна брошура, когато предавате личните предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя. За тази цел тази брошура може да бъде възпроизвеждана без ограничения.

## Декларация за съответствие:



Маските отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 09 март 2016 г. относно личните предпазни средства. Пълната декларация за съответствие е достъпна на адрес: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Информация за производителя:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim  
**Наименование на органа за изследване на типа:** Aitex - текстилен изследователски институт - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **идентификационен №:** 0161

## Значение на всички използвани символи и пиктограми



Позоваване на информацията от Производители.



Максимална относителна влажност (RH) по време на съхранение



Срок на годност до ...



Температура на съхранение



Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)

**Национални разпоредби:** Правила на DGVU 112-190 и професионален медицински преглед "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 и др.

- Маските трябва да се поставят съгласно инструкциите на фигури 1 - 5.
- Поставете щипката за нос точно върху носа и регулирайте маската, като леко притиснете щипката за нос, за да постигнете максимално стегнато положение.
- Проверете дали маската е плътно прилепнала. Обхванете маската с двете си ръце и издишайте силно. Ако въздухът излиза през носа, щипката за нос трябва да се натисне по-силно, в противен случай регулирайте прилягането на маската, като преместите или скъсите ластичите.
- Маските не осигуряват защита срещу газове и изпарения.
- Потребителят трябва да е запознат с употребата и боравенето с маската.
- Съдържанието на кислород във въздуха за дишане трябва да бъде най-малко (>17 %).
- Дихателните предпазни средства трябва да се използват в зависимост от вида и концентрацията на опасните вещества. да се избере
- Маската не трябва да се използва в потенциално взривоопасна атмосфера (напр. шахти, канали и др.). да се използва.
- Трябва да се знае видът и концентрацията на опасните вещества.
- Продължителността на използването не трябва да надвишава една работна смяна.
- Ако се появи задух, замаяност или изтощение, незабавно напуснете помещението.
- Ако съпротивлението при дишане е неприятно високо, сменете маската.
- Недостатъчно предупреждение Свойствата на опасните вещества изискват специални Правила за участие
- Филтриращите респиратори са неподходящи за хора с бради, бакенбарди или дълбоки белези в областта на уплътнителните линии.
- В случай на опасност от недостиг на кислород, твърде висока концентрация на опасни вещества или непознати условия, използвайте изолационни устройства, които са независими от околната среда.
- Маските трябва да се съхраняват в затворена и неповредена опаковка от производителя при стайна температура.
- Защитете маските от пряка слънчева светлина.
- Когато се съхраняват според предписанията, срокът на съхранение е 5 години.

Клас	Максимално преминаване на изпитвания аерозол	
	Тест с натриев хлорид 95 l/min % макс.	Изпитване с парафиново масло 95 l/min % макс.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Клас	Максимално допустимо съпротивление в mbar.		
	Вдишване		Издишване
	30 л/мин	95 л/мин	160 л/мин
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Работа на филтъра	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Общо изтичане	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Защита срещу нетоксични частици на водна и маслена основа, но не и срещу канцерогенни вещества, радиоактивни частици, биологични агенти от рискова група 2 + 3, пренасяни по въздуха, и ензими.

**FFP2** - Защита срещу вредни частици на водна и маслена основа, но не и срещу канцерогенни вещества, радиоактивни частици, биологични агенти от рискова група 3, пренасяни по въздуха, и ензими.

**FFP3** - Защита срещу вредни частици и канцерогенни частици на основата на вода и масло, както и срещу радиоактивни частици, биологични агенти от рискова група 2 + 3, пренасяни по въздуха, и ензими.

**Маркировка: R** = за многократна употреба - за многократна употреба

**NR** = за многократна употреба - само за една работна смяна | **D** = тест за доломитен прах

Модел	Класификация EN 149 + A1	Вентил за издишване		Кратност на граничната стойност, AGW
		С	Без	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Производителят е одитиран в рамките на системата на ЕС за осигуряване на качеството на продукцията чрез наблюдение съгласно Регламент 2016/425 на ЕС Модул C2 - Aitex textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), идентификационен номер: 0161. За допълнителна техническа информация, моля, посетете: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (CZ) Informace výrobce

podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, bod 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie). Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci. Za tímto účelem může být tato brožura reprodukována bez omezení.

### Prohlášení o shodě:



Masky splňují požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích. Úplné prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Informace o výrobcí:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Název subjektu provádějícího přezkoušení typu:** Aitex - textilní výzkumný ústav - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikační číslo:** 0161.

### Význam všech použitých symbolů a piktogramů



Odkaz na informace Výrobci.



Maximální relativní vlhkost (RH) během skladování



Doba použitelnosti do ...



Skladovací teplota



Číslo šarže a datum výroby: ( měsíc/rok)

**Vnitrostátní předpisy: Předpisy:** DGUV 112-190 a pracovnělékařské prohlídky "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 atd.

- Masky se nasazují podle pokynů na obrázcích 1 až 5.
- Nasadte nosní klip přesně na nos a masku nastavte jemným stisknutím nosního klipu, abyste dosáhli maximální těsnosti.
- Zkontrolujte těsnost masky. Oběma rukama masku uzavřete a silně vydechněte. Pokud vzduch uniká u nosu, je třeba nosní sponu silněji stisknout, v opačném případě upravte přiléhavost masky posunutím nebo zkrácením gumiček.
- Masky neposkytují ochranu proti plynům a parám.
- Uživatel musí být seznámen s používáním a manipulací s maskou.
- Obsah kyslíku v dýchacím vzduchu musí být nejméně (>17 %).
- Ochranné prostředky dýchacích orgánů se musí používat v závislosti na typu a koncentraci nebezpečných látek, které mají být vybrány
- Masky se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu (např. v jámách, kanálech atd.).
- Masky musí být známy typ a koncentrace nebezpečných látek.
- Doba používání nesmí přesáhnout jednu pracovní směnu.
- Pokud se objeví dušnost, závratě nebo vyčerpání, okamžitě opusťte místnost.
- Pokud je odpor při dýchání nepříjemně vysoký, vyměňte masku.
- Nedostatečné výstražné vlastnosti nebezpečných látek vyžadují zvláštní pravidla zapojení
- Filtrační respirátory nejsou vhodné pro osoby s vousy, kotletami nebo hlubokými jizvami v oblasti těsnících linií.
- V případě nebezpečí nedostatku kyslíku, příliš vysoké koncentrace nebezpečných látek nebo neznámé podmínky, použijte izolační zařízení, která jsou nezávislá na prostředí.
- Masky by měly být skladovány v uzavřeném a nepoškozeném obalu od výrobce při pokojové teplotě.
- Chraňte masky před přímým slunečním světlem.
- Při předepsaném skladování je doba skladování 5 let.

Třída	Maximální průchod zkušební aerosolu	
	Test na chlorid sodný 95 l/min	Test parafinového oleje 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Třída	Maximální přípustný odpor v mbar.		
	Inhalace		Výdech
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Výkonnost filtru	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Celkový únik	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Ochrana před netoxickými částicemi na bázi vody a oleje, nikoli však před karcinogenními látkami, radioaktivními částicemi, biologickými činiteli přenášenými vzduchem rizikové skupiny 2 + 3 a enzymy.

**FFP2** - Ochrana proti škodlivým částicím na bázi vody a oleje, nikoli však proti karcinogenním látkám, radioaktivním částicím, biologickým činitelům 3. rizikové

skupiny a enzymům přenášeným vzduchem.

**FFP3** - Ochrana proti škodlivým částicím a karcinogenním částicím na bázi vody a oleje, jakož i proti radioaktivním částicím, biologickým činitelům přenášeným vzduchem rizikové skupiny 2 + 3 a enzymům.

**Označení: R** = opakovaně použitelný - opakovaně použitelný

**NR** = nelze opakovaně použít - pouze pro jednu pracovní směnu | **D** = zkouška dolomitového prachu

Model	Klasifikace EN 149 + A1	Výdechový ventil		Násobek mezí hodnoty, AGW
		S	Bez	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Výrobce byl auditován v rámci systému EU pro zajištění kvality výroby prostřednictvím dohledu Nařízení EU 2016/425 Modul C2 - Aitex textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikační číslo: 0161. Další technické informace naleznete na adrese: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (DK) Informationer fra producenten

i henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4. (henvisning i Den Europæiske Unions Tidende). Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver de personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren. Til dette formål må denne brochure reproduceres uden begrænsninger.

### Overensstemmelseserklæring:



Maskerne opfylder kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler. Den komplette overensstemmelseserklæring er tilgængelig på: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Oplysninger om producenten:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim

**Typeafprøvningsorganets navn:** Aitex - tekstilforskningsinstitut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikationsnr.:** 0161

### Betydning af alle anvendte symboler og piktogrammer



Henvisning til oplysningerne i Producenter.



Maksimal relativ luftfugtighed (RH) under opbevaring



Holdbarhed indtil ...



Opbevaringstemperatur



Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)

**Nationale bestemmelser:** DGUV-regulativ 112-190 og arbejdsmiljøscreening "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 osv.

- Maskerne skal monteres i henhold til instruktionerne i figur 1 - 5.
- Placer næseklemmen nøjagtigt over næsen, og juster masken ved at klemme forsigtigt på næseklemmen for at opnå maksimal tæthed.
- Kontrollér, at masken sidder tæt. Luk masken med begge hænder, og pust kraftigt ud. Hvis der slipper luft ud ved næsen, skal der trykkes hårdere på næseklemmen, ellers justeres masken på forsiden ved at flytte eller forkorte de elastiske bånd.
- Maskerne yder ikke beskyttelse mod gasser og dampe.
- Brugen skal være fortløbig med brugen og håndteringen af masken.
- Iltindholdet i indåndingsluften skal være mindst (>17 %).
- Åndedrætsværn skal anvendes i henhold til typen og koncentrationen af de farlige stoffer. at blive valgt
- Masken må ikke bruges i potentielt eksplosive atmosfærer (f.eks. gruber, kanaler osv.) blive brugt.
- Typen og koncentrationen af de farlige stoffer skal være kendt.
- Varigheden af brugen må ikke overstige et arbejdsdøgn.
- Hvis der opstår åndenød, svimmelhed eller udmattelse, skal du straks forlade lokalet.
- Hvis åndedrætsmodstanden er ubehageligt høj, skal du skifte maske.
- Utilstrækkelig advarsel Egenskaberne ved farlige stoffer kræver særlige Regler for engagement
- Filtrerende åndedrætsværn er uegnede til personer med skæg, bakkenbarter eller dybe ar i området omkring forseglingslinjerne.
- I tilfælde af fare for iltmangel, for høj koncentration af farlige stoffer eller ukendte forhold, brug isoleringsenheder, der er uafhængige af miljøet
- Maskerne skal opbevares i lukket og ubeskadiget emballage fra producenten ved stuetemperatur.
- Beskyt maskerne mod direkte sollys.
- Når det opbevares som foreskrevet, er opbevaringsperioden 5 år.

Klasse	Maksimal passage af test-aerosolen	
	Natriumchlorid-test 95 l/min	Paraffinoliertest 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klasse	Maksimalt tilladt modstand i mbar.		
	Indånding		Udånding
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filterets ydeevne	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Samlet lækage	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Beskyttelse mod ikke-giftige vand- og oliebaseerede partikler, men ikke mod kræftfremkaldende stoffer, radioaktive partikler, luftbårne biologiske agenser i risikogruppe 2 + 3 og enzymer.

**FFP2** - Beskyttelse mod skadelige vand- og oliebaseerede partikler, men ikke mod kræftfremkaldende stoffer, radioaktive partikler, luftbårne biologiske agenser i risikogruppe 3 og enzymer.

**FFP3** - Beskyttelse mod skadelige partikler og kræftfremkaldende partikler baseret på vand og olie samt mod radioaktive partikler, luftbårne biologiske agenser i risikogruppe 2 + 3 og enzymer.

**Mærkning:** **R** = Re-usable - genanvendelig

**NR** = Ikke genanvendelig - kun til ét arbejdsskift | **D** = Dolomitstøvtest

Model	Klassificering EN 149 + A1	Udåndningsventil		Multipel af grænseværdien, AGW
		Med	Uden	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Producenten er blevet auditeret i henhold til EU's kvalitetssikringssystem for produktion gennem overvågning af EU-forordning 2016/425 Modul C2 - Aitex tekstilforskningsinstitut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikationsnr.: 0161. For yderligere teknisk information, besøg venligst: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (EE) Tootja teave

**vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4. (viide Euroopa Liidu Teatajas).** Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendi (PPE) üleandmisel või üleandmisel selle vastuvõtjale. Selleks võib käesolevat brošüüri reprodutseerida piiranguteta.

**Vastavusdeklaratsioon:**



Maskid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 09. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/425 (isikukaitsevahendite kohta) nõuetele. Täielik vastavusdeklaratsioon on kättesaadav aadressil: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Teave tootja kohta:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim

**Tüübihindamisasutuse nimi:** Aitex - textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **tunnusnumber:** 0161.

**Kõikide kasutatud sümbolite ja piktogrammide tähendus**



Viide teabele  
Tootjad.



Maksimaalne suhteline õhuniiskus  
(RH) ladustamise ajal



Säilivusaeg kuni  
...



Säilitustemperatuur



Partii nr ja valmistamise  
kuupäev: (kuu/aasta)

**Riiklikud eeskirjad:** G26", ArbMedVV, AMR 14.2 jne.

- Maskid tuleb paigaldada vastavalt joonistel 1-5 toodud juhiste.
- Asetage ninaklamber täpselt nina kohale ja reguleerige maski, pigistades ninaklambrit õrnalt, et saavutada maksimaalne tihedus.
- Kontrollige maski tihedust. Hoidke mask mõlema käega kinni ja hingake jõuliselt välja. Kui õhk väljub nina juures, tuleb ninaklambrit tugevamalt vajutada, vastasel juhul korrigeerige maski istuvust, liigutades või lühendades kummipaelasid.
- Maskid ei paku kaitset gaaside ja aurude eest.
- Kasutaja peab olema kursis maski kasutamise ja käsitsemisega.
- Hingamisõhu hapnikusisaldus peab olema vähemalt (> 17 %).
- Hingamisteede kaitsevahendeid tuleb kasutada vastavalt ohtlike ainete tüübile ja kontsentratsioonile.  
tuleb valida
- Maski ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas (nt kaevandused, kanalid jne).  
kasutada.
- Ohtlike ainete liik ja kontsentratsioon peavad olema teada.
- Kasutamise kestus ei tohi ületada ühte töövahetust.
- Kui tekib õhupuudus, pearinglus või kurnatus, lahkuge koheselt ruumist.
- Kui hingamistakistus on ebamugavalt suur, vahetage mask välja.
- Ohtlike ainete ebapiisavad hoiatusomadused nõuavad spetsiaalset  
Kohustuse reeglid
- Filtreerivad hingamisaparaadid ei sobi inimestele, kellel on habemetsa, küljepiirid või sügavad armid tihendusjoonte piirkonnas.
- Hapnikupuuduse ohu, liiga kõrge ohtlike ainete kontsentratsiooni või Tundmatutes tingimustes kasutage keskkonnast sõltumatuid isolatsiooniseadmeid.
- Maske tuleb hoida t o o t j a suletud ja kahjustamata pakendis toatemperatuuril.
- Kaitske maske otsese päikesevalguse eest.
- Säilitamisaeg on 5 aastat, kui seda säilitatakse ettenähtud viisil.

Klass	Katseaerosooli maksimaalne läbivus	
	Naatriumkloriidi katse 95 l/min	Parafiiniõli katse 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klass	Maksimaalne lubatud takistus mbaris.		
	Sissehingamine		Väljahingamine
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filtri jõudlus	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Kogu leke	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - kaitse mittetoksiliste vee- ja õlipõhiste osakeste, kuid mitte kantserogeensete ainete, radioaktiivsete osakeste, 2. ja 3. riskirühma bioloogiliste mõjurite ja ensüümide eest.

**FFP2** - kaitse kahjulike vee- ja õlipõhiste osakeste, kuid mitte kantserogeensete ainete, radioaktiivsete osakeste, 3. riskirühma bioloogiliste mõjurite ja ensüümide eest.

**FFP3** - kaitse vee- ja õlipõhiste kahjulike osakeste ja kantserogeensete osakeste, samuti radioaktiivsete osakeste, 2. ja 3. riskirühma bioloogiliste mõjurite ja ensüümide eest.

**Mürgistus: R** = korduvkasutatav - korduvkasutatav.

**NR** = mitte korduvkasutatav - ainult ühe töövahetuse jaoks | **D** = Dolomiiditolmukatse

Mudel	Klassifikatsioon EN 149 + A1	Väljalaskeklapp		P i r v ä ä r t u s e k o r d n e, A G W
		Koos	Ilma	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Tootja on auditeeritud ELi tootmiskvaliteedi tagamise süsteemi raames ELi määruse (EL) 2016/425 moodul C2 - Aitexi tekstiiliuuringute instituut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), tunnusnumber: 0161. Täiendavat tehnilist teavet leiate aadressil: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (FI) Valmistajan tiedot

asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä). Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä tarkoitusta varten tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta.

**Vaatimustenmukaisuusvakuutus:**



Naamarit täyttävät henkilönsuojaimista 9. maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Valmistajan tiedot:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim

**Tyyppitarkastuslaitoksen nimi:** Aitex - tekstiilitutkimuslaitos - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **tunnistenumero:** 0161.

**Kaikkien käytettyjen symbolien ja kuvamerkkien merkitys**



Viittaus seuraaviin tietoihin Valmistajat.



Suurin suhteellinen kosteus (RH) varastoinnin aikana



Säilyvyysaika ...



Varastointilämpötila



Erän nro ja valmistuspäivämäärä : (kuukausi/vuosi)

**Kansalliset säännökset:** ArbMedVV, AMR 14.2 jne.

- Naamarit on asennettava kuvien 1-5 ohjeiden mukaisesti.
- Aseta nenäklipsi täsmälleen nenän päälle ja säädä naamari puristamalla nenäklipsiä varovasti, jotta se on mahdollisimman tiukka.
- Tarkista maskin tiiviys. Sulje maski molemmilla käsillä ja hengitä voimakkaasti ulos. Jos ilmaa pääsee ulos nenän kohdalta, nenän pidikettä on painettava voimakkaammin, muutoin säädä maskin istuvuutta siirtämällä tai lyhentämällä kuminauhoja.
- Naamarit eivät suojaa kaasulta ja höyryiltä.
- Käyttäjän on oltava perehtynyt maskin käyttöön ja käsittelyyn.
- Hengitysilman happipitoisuuden on oltava vähintään (> 17 %).
- Hengityksensuojaimia on käytettävä vaarallisten aineiden tyyppin ja pitoisuuden mukaan valitaan
- Naamaria ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa (esim. kuiluissa, kanavissa jne.) käytetään.
- Vaarallisten aineiden tyyppin ja pitoisuuden on oltava tiedossa.
- Käytön kesto ei saa ylittää yhtä työvuoroa.
- Jos ilmenee hengenahdistusta, huimausta tai uupumusta, poistu huoneesta välittömästi.
- Jos hengitysvastus on epämiellyttävän suuri, vaihda maski.
- Riittämätön varoitus Vaarallisten aineiden ominaisuudet edellyttävät erityistä Sitoutumissäännöt
- Suodattavat hengityssuojaimet eivät sovellu henkilöille, joilla on parta, partakarvat tai syvät arvet tiivistyslinjojen alueella.
- Hapenpuutteen, liian suuren vaarallisten aineiden pitoisuuden tai liian korkean happipitoisuuden vaaratilanteessa Tuntemattomissa olosuhteissa on käytettävä ympäristöstä riippumattomia eristyslaitteita.
- Naamarit on säilytettävä valmistajan suljetussa ja vahingoittumattomassa pakkauksessa huoneenlämmössä.
- Suojaa naamarit suoralta auringonvalolta.
- Määräysten mukaisesti säilytettynä säilytysaika on 5 vuotta.

Luokka	Testiaerosolin suurin läpäisykerroin	
	Natriumkloriditestistä 95 l/min % max.	Parafiiniöljytestistä 95 l/min % max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Luokka	Suurin sallittu vastus mbar:ina.		
	Hengittäminen		Uloshengitys
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Suodattimen suorituskyky	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Kokonaisvuoto	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Suojaus myrkyttömiä vesi- ja öljypohjaisia hiukkasia vastaan, mutta ei syöpää aiheuttavia aineita, radioaktiivisia hiukkasia, riskiryhmään 2 + 3 kuuluvia ilmassa kulkeutuvia biologisia tekijöitä ja entsyymejä vastaan.

**FFP2** - Suojaa haitallisilta vesi- ja öljypohjaisilta hiukkasilta, mutta ei syöpää aiheuttavilta aineilta, radioaktiivisilta hiukkasilta, riskiryhmään 3 kuuluvilta ilmassa kulkeutuvilta biologisilta tekijöiltä ja entsyymeiltä.

**FFP3** - Suojaus haitallisilta hiukkasilta ja syöpää aiheuttavilta hiukkasilta, jotka perustuvat veteen ja öljyyn, sekä radioaktiivisilta hiukkasilta, ilmassa olevilta riskiryhmän 2 + 3 biologisilta tekijöiltä ja entsyymeiltä.

**Merkintä: R** = uudelleenkäytettävissä - uudelleenkäytettävissä.

**NR** = Ei uudelleenkäytettävissä - vain yhtä työvuoroa varten | **D** = Dolomiittipolytesti.


Malli	Luokitus EN 149 + A1	Uloshengitysventtiili		R a j a - a r v o n moninkertainen määrä, AGW
		Osoitteessa	Ilman	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Valmistaja on auditoitu EU:n tuotannon laadunvarmistusjärjestelmän mukaisesti valvomalla EU:n asetusta 2016/425 Moduuli C2 - Aitex textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), tunnistenumero: 0161. Teknisiä lisätietoja on saatavilla osoitteessa [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4. (αναφορά στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Υποχρεούστε να επισυνάψετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη μεταβίβαση των μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή κατά την παράδοσή τους στον παραλήπτη. Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς.

**Δήλωση συμμόρφωσης:**

 Οι μάσκες πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 09ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Πληροφορίες σχετικά με τον κατασκευαστή:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Όνομα του οργανισμού εξέτασης τύπου:** Aitex - textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **αριθμός αναγνώρισης:** 0161

**Σημασία όλων των χρησιμοποιούμενων συμβόλων και εικονογραμμάτων**



Αναφορά στις πληροφορίες του Κατασκευαστές.



Μέγιστη σχετική υγρασία (RH) κατά την αποθήκευση



Διάρκεια ζωής μέχρι ...



Θερμοκρασία αποθήκευσης



Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)

**Εθνικοί κανονισμοί:** ArbMedVV, AMR 14.2 κ.λπ.

- Οι μάσκες θα πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες των εικόνων 1-5.
- Τοποθετήστε το κλιπ μύτης ακριβώς πάνω στη μύτη και ρυθμίστε τη μάσκα πιέζοντας απαλά το κλιπ μύτης για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή στεγανότητα.
- Ελέγξτε την εφαρμογή της μάσκας για στεγανότητα. Κλείστε τη μάσκα και με τα δύο χέρια και εκπνεύστε δυνατά. Εάν ο αέρας διαφεύγει από τη μύτη, το κλιπ μύτης πρέπει να πιεστεί πιο δυνατά, διαφορετικά ρυθμίστε την εφαρμογή της μάσκας μετακινώντας ή κονταίνοντας τις ελαστικές ταινίες.
- Οι μάσκες δεν παρέχουν προστασία από αέρια και ατμούς.
- Ο χρήστης πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τη χρήση και το χειρισμό της μάσκας.
- Η περιεκτικότητα του αναπνεόμενου αέρα σε οξυγόνο πρέπει να είναι τουλάχιστον (>17 %).
- Ο εξοπλισμός προστασίας της αναπνοής πρέπει να χρησιμοποιείται ανάλογα με τον τύπο και τη συγκέντρωση των επικίνδυνων ουσιών.  
να επιλεγεί
- Η μάσκα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες (π.χ. λάκκους, αγωγούς κ.λπ.).  
να χρησιμοποιηθεί.
- Ο τύπος και η συγκέντρωση των επικίνδυνων ουσιών πρέπει να είναι γνωστά.
- Η διάρκεια της χρήσης δεν πρέπει να υπερβαίνει μία βάρδια εργασίας.
- Εάν εμφανιστεί δύσπνοια, ζάλη ή εξάντληση, εγκαταλείψτε αμέσως το δωμάτιο.
- Εάν η αντίσταση στην αναπνοή είναι δυσάρεστα υψηλή, αλλάξτε τη μάσκα.
- Ανεπαρκής προειδοποίηση Οι ιδιότητες των επικίνδυνων ουσιών απαιτούν ειδικές Κανόνες εμπλοκής
- Οι αναπνευστήρες φιλτραρίσματος είναι ακατάλληλοι για άτομα με γένια, φαβορίτες ή βαθιές ουλές στην περιοχή των γραμμών σφράγισης.
- Σε περίπτωση κινδύνου ανεπάρκειας οξυγόνου, πολύ υψηλής συγκέντρωσης επικίνδυνων ουσιών ή άγνωστες συνθήκες, χρησιμοποιήστε συσκευές μόνωσης που είναι ανεξάρτητες από το περιβάλλον

- Οι μάσκες πρέπει να αποθηκεύονται σε κλειστή και άθικτη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία δωματίου.
- Προστατέψτε τις μάσκες από το άμεσο ηλιακό φως.
- Όταν αποθηκεύεται όπως προβλέπεται, η περίοδος αποθήκευσης είναι 5 έτη.

Τάξη	Μέγιστη διέλευση του δοκιμαστικού αερολύματος	
	Δοκιμή χλωριούχου νατρίου 95 l/min	Δοκιμή παραφινέλαιου 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Τάξη	Μέγιστη επιτρεπόμενη αντίσταση σε mbar.		
	Εισπνοή		Εκπνοή
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Απόδοση φίλτρου	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Συνολική διαρροή	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Προστασία από μη τοξικά σωματίδια με βάση το νερό και το πετρέλαιο, αλλά όχι από καρκινογόνες ουσίες, ραδιενεργά σωματίδια, αερομεταφερόμενους βιολογικούς παράγοντες της ομάδας κινδύνου 2 + 3 και ένζυμα.

**FFP2** - Προστασία από επιβλαβή σωματίδια με βάση το νερό και το πετρέλαιο, αλλά όχι από καρκινογόνες ουσίες, ραδιενεργά σωματίδια, αερομεταφερόμενους βιολογικούς παράγοντες της ομάδας κινδύνου 3 και ένζυμα.

**FFP3** - Προστασία από επιβλαβή σωματίδια και καρκινογόνα σωματίδια με βάση το νερό και το πετρέλαιο, καθώς και από ραδιενεργά σωματίδια, αερομεταφερόμενους βιολογικούς παράγοντες της ομάδας κινδύνου 2 + 3 και ένζυμα.

**Σήμανση: R** = Επαναχρησιμοποίησιμο - επαναχρησιμοποιήσιμο

**NR** = Μη επαναχρησιμοποίησιμο - μόνο για μία βάρδια εργασίας | **D** = Δοκιμή σκόνης δολομίτη

Μοντέλο	Ταξινόμηση EN 149 + A1	Βαλβίδα εκπνοής		Πολλαπλάσιο της οριακής τιμής, AGW
		Με	Χωρίς	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Ο κατασκευαστής έχει ελεγχθεί στο πλαίσιο του συστήματος διασφάλισης ποιότητας παραγωγής της ΕΕ μέσω της επιτήρησης του κανονισμού ΕΕ 2016/425 Ενότητα C2 - Aitex textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), αριθμός αναγνώρισης: 0161. Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (HU) A gyártó adatai

a z (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. pontja szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában). Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Az egyéni védőeszköz (PPE) átadásakor vagy átadásakor köteles ezt a tájékoztató füzetet mellékelni. Ebből a célból ez a brosúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

**Megfelelőségi nyilatkozat:**

**CE** A maszkok megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló, 2016. március 09-i (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**A gyártóra vonatkozó információk:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim A  
**típusvizsgáló szervezet neve:** Aitex - textilipari kutatóintézet - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **azonosítószám:** 0161.

**A használt szimbólumok és piktogramok jelentése**



Hivatkozás az információkra a Gyártók.



Maximális relatív páratartalom (RH) a tárolás során



Szavatossági idő ...



Tárolási hőmérséklet



Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)

**Nemzeti szabályozás:** G26", ArbMedVV, AMR 14.2 stb.

- A maszkokat az 1-5. ábrán látható utasításoknak megfelelően kell felszerelni.
- Helyezze az orrcsipeszt pontosan az orr fölé, és az orrcsipeszt finoman összenyomva állítsa be a maszkot a maximális szorosság eléréséhez.
- Ellenőrizze a maszk illeszkedését. Zárja be a maszkot mindkét kezével, és lélegezzen ki erőteljesen. Ha az orrnál levegő távozik, a z orrcsipeszt erősebben kell megnyomni, ellenkező esetben a gumiszalagok elmozdításával vagy megrövidítésével állítsa be a maszk illeszkedését.
- A maszkok nem nyújtanak védelmet a gázok és gőzök ellen.
- A felhasználónak tisztában kell lennie a maszk használatával és kezelésével.
- A belélegzett levegő oxigéntartalmának legalább (> 17 %) kell lennie.
- A veszélyes anyagok típusának és koncentrációjának megfelelő légzésvédő eszközöket kell használni.
- A maszkot nem szabad robbanásveszélyes légkörben (pl. gödrökben, csatornáknál stb.) használni.
- A veszélyes anyagok típusát és koncentrációját ismerni kell.
- A használat időtartama nem haladhatja meg az egy műszakot.
- Ha légszomj, szédülés vagy kimerültség jelentkezik, azonnal hagyja el a helyiséget.



- Ha a légzési ellenállás kellemetlenül magas, cserélje ki a maszkot.
- A veszélyes anyagok elégtelen figyelmeztető tulajdonságai különleges A kötelezettségvállalás szabályai
- A szűrő légzőkészülékek nem alkalmasak olyan személyek számára, akiknek szakálluk, pajeszuk vagy mély hegek vannak a tömítővonalak területén.
- Oxigénhiány veszélye, veszélyes anyagok túl magas koncentrációja, vagy ismeretlen körülmények, a környezettől független szigetelőeszközök használata
- A maszkokat a gyártótól kapott zárt és sértetlen csomagolásban, szobahőmérsékleten kell tárolni.
- Védje a maszkokat a közvetlen napfénytől.
- Az előírás szerinti tárolás esetén a tárolási idő 5 év.

Osztály	A vizsgált aeroszol maximális áteresztőképessége	
	Nátrium-klorid teszt 95 l/min	Paraffinolaj-teszt 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Osztály	Maximális megengedett ellenállás mbar-ban.		
	Belégzés		Kilégzés
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Szűrő teljesítménye	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Teljes szivárgás	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Védelem a nem mérgező víz- és olajalapú részecskék ellen, de nem a rákkeltő anyagok, radioaktív részecskék, a 2. és 3. kockázati csoportba tartozó, levegőben terjedő biológiai anyagok és enzimek ellen.

**FFP2** - Védelem a káros víz- és olajalapú részecskék ellen, de nem a rákkeltő anyagok, radioaktív részecskék, a 3. kockázati csoportba tartozó, levegőben terjedő biológiai anyagok és enzimek ellen.

**FFP3** - Védelem a víz- és olajalapú káros részecskék és rákkeltő részecskék, valamint a radioaktív részecskék, a 2. és 3. kockázati csoportba tartozó, levegőben terjedő biológiai anyagok és enzimek ellen.

**Jelölés:** R = újrafelhasználható - újrafelhasználható.

NR = Nem újrafelhasználható - csak egy műszakra | D = Dolomitpor-vizsgálat

Modell	Besorolása EN 149 + A1	Kilégzési szelep		A h a t á r é r t é k többszöröse, AGW
		A címen.	nélkül	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

A gyártót az EU termelési minőségbiztosítási rendszere alapján auditálták az EU 2016/425 rendelet C2 moduljának felügyelete révén - Aitex textilkutató intézet - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), azonosítószám: 0161. További technikai információkért kérjük, látogasson el a következő weboldalra: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (IT) Informazioni sul produttore

secondo il Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, sezione 1.4. (riferimento nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea). Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate il dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.

**Dichiarazione di conformità:**



Le maschere soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 09 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Informazioni sul produttore:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Nome dell'organismo di esame del tipo:** Aitex - Istituto di ricerca tessile - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **numero di identificazione:** 0161

**Significato di tutti i simboli e pittogrammi utilizzati**



Riferimento alle informazioni del Produttori.



Umidità relativa massima (RH) durante lo stoccaggio



Si conserva fino al ...



Temperatura di stoccaggio



N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)

**Normative nazionali:** Regolamento DGUV 112-190 e screening della salute sul lavoro "G26", ArbMedVV, AMR 14.2, ecc.

- Le maschere devono essere montate seguendo le istruzioni riportate nelle figure 1 - 5.
- Posizionare il nasello esattamente sul naso e regolare la maschera stringendo delicatamente il nasello per ottenere la massima tenuta.
- Verificare la tenuta della maschera. Chiudere la maschera con entrambe le mani ed espirare con forza. Se l'aria fuoriesce dal naso, è necessario premere più forte la clip nasale, altrimenti regolare l'adattamento della maschera spostando o accorciando gli elastici.
- Le maschere non proteggono da gas e vapori.
- L'utente deve avere familiarità con l'uso e la manipolazione della maschera.
- Il contenuto di ossigeno dell'aria respirabile deve essere almeno (>17%).
- I dispositivi di protezione delle vie respiratorie devono essere utilizzati in base al tipo e alla concentrazione delle sostanze pericolose.  
da selezionare

- La maschera non deve essere utilizzata in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. fosse, condotti, ecc.).  
essere utilizzato.
- È necessario conoscere il tipo e la concentrazione delle sostanze pericolose.
- La durata dell'utilizzo non deve superare un turno di lavoro.
- In caso di respiro affannoso, vertigini o spossatezza, lasciare immediatamente la stanza.
- Se la resistenza respiratoria è fastidiosamente alta, cambiare la maschera.
- Le proprietà di avvertimento insufficienti delle sostanze pericolose richiedono un'attenzione particolare.  
Regole di ingaggio
- I respiratori filtranti non sono adatti a persone con barba, basette o cicatrici profonde nella zona delle linee di tenuta.
- In caso di pericolo di carenza di ossigeno, di concentrazione troppo elevata di sostanze pericolose o di condizioni sconosciute, utilizzare dispositivi di isolamento indipendenti dall'ambiente.
- Le maschere devono essere conservate a temperatura ambiente in confezioni chiuse e non danneggiate dal produttore.
- Proteggere le maschere dalla luce solare diretta.
- Se conservato come prescritto, il periodo di conservazione è di 5 anni.

Classe	Passaggio massimo dell'aerosol di prova	
	Test al cloruro di sodio 95 l/min % max.	Test sull'olio di paraffina 95 l/min % max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Classe	Resistenza massima ammissibile in mbar.		
	Inalazione		Espirazione
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Prestazioni del filtro	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Perdita totale	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Protezione contro particelle non tossiche a base di acqua e olio, ma non contro sostanze cancerogene, particelle radioattive, agenti biologici aerodispersi del gruppo di rischio 2 + 3 ed enzimi.

**FFP2** - Protezione da particelle nocive a base di acqua e olio, ma non da sostanze cancerogene, particelle radioattive, agenti biologici aerodispersi del gruppo di rischio 3 ed enzimi.

**FFP3** - Protezione contro le particelle nocive e cancerogene a base di acqua e olio, nonché contro le particelle radioattive, gli agenti biologici aerodispersi del gruppo di rischio 2 + 3 e gli enzimi.

**Marcatura: R** = Riutilizzabile - riutilizzabile

**NR** = Non riutilizzabile - solo per un turno di lavoro | **D** = Test sulla polvere di dolomia


Modello	Classificazione EN 149 + A1	Valvola di espirazione		Multiplo del valore limite, AGW
		Con	Senza	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Il produttore è stato sottoposto ad audit nell'ambito del sistema di garanzia della qualità della produzione dell'UE attraverso la sorveglianza del Regolamento UE 2016/425 Modulo C2 - Istituto di ricerca tessile Aitex - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), numero di identificazione: 0161. Per ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (LT) Gamintojo informacija

pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje). Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

**Atitikties deklaracija:**

 Kaukės atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galima rasti adresu: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Informacija apie gamintoją:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Tipo tyrimo įstaigos pavadinimas:** Aitex - tekstilės tyrimų institutas - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alikantė), **identifikacinis Nr.:** 0161

**Visų naudojamų simbolių ir piktogramų reikšmės**



Nuoroda į informaciją apie Gamintojai.



Didžiausia santykinė drėgmė (RH) laikymo metu



Galiojimo laikas iki ...



Laikymo temperatūra



Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)

**Nacionaliniai teisės aktai:** DGUV reglamentas 112-190 ir profesinės sveikatos tikrinimas "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 ir kt.

- Kaukes reikia užsidėti pagal 1-5 paveikslėliuose pateiktus nurodymus.
- Uždėkite nosies spaustuką tiksliai ant nosies ir reguliuokite kaukę švelniai spausdami nosies spaustuką, kad kaukė būtų maksimaliai sandari.
- Patikrinkite, ar sandariai prigludusi kaukė. Užsidėkite kaukę abiem rankomis ir stipriai iškvėpkite. Jei oras išseina ties nosimi, nosies spaustuką reikia stipriau

paspausti, kitu atveju sureguliuokite kaukės prigludimą perkeldami arba sutrumpindami elastines juostas.

- Kaukės neapsaugo nuo dujų ir garų.
- Naudotojas turi būti susipažinęs su kaukės naudojimu ir tvarkymu.
- Deguonies kiekis kvėpavimo ore turi būti ne mažesnis kaip (>17 %).
- Kvėpavimo takų apsaugos priemonės turi būti naudojamos atsižvelgiant į pavojingų medžiagų tipą ir koncentraciją.  
atrinkti
- Kaukės negalima naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje (pvz., duobėse, kanaluose ir pan.).  
būti naudojamas.
- Turi būti žinoma pavojingų medžiagų rūšis ir koncentracija.
- Naudojimo trukmė neturi viršyti vienos darbo pamainos.
- Jei atsiranda dusulys, svaigsta galva ar jaučiamas išsekimas, nedelsdami išeikite iš patalpos.
- Jei kvėpavimo pasipriešinimas yra nemaloniai didelis, pakeiskite kaukę.
- Nepakankamas įspėjimas Pavojingų medžiagų savybės reikalauja specialių Įsitraukimo taisyklės
- Filtravimo respiratoriai netinka žmonėms, turintiems barzdų, šoninių garbanų ar gilių randų sandarinimo linijų srityje.
- Kilus deguonies trūkumo pavojui, esant per didelei pavojingų medžiagų koncentracijai arba nežinomomis sąlygomis, naudokite nuo aplinkos nepriklausomus izoliacijos įtaisus.
- Kaukės turi būti laikomos uždaroje ir nepažeistoje gamintojo pakuotėje kambario temperatūroje.
- Saugokite kaukes nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Jei saugoma, kaip nurodyta, saugojimo trukmė - 5 metai.

Klasė	Didžiausias bandomojo aerozolio pralaidumas	
	Natrio chlorido bandymas 95 l/min	Parafininės alyvos bandymas 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klasė	Didžiausias leistinas pasipriešinimas mbar.		
	Įkvėpus		Įkvėpimas
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filtro veikimas	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Bendras nuotėkis	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Apsauga nuo netoksiškų vandens ir alyvos dalelių, bet ne nuo kancerogeninių medžiagų, radioaktyviųjų dalelių, 2 + 3 rizikos grupės biologinių veiksnių ir fermentų.

**FFP2** - Apsauga nuo kenksmingų vandens ir alyvos dalelių, bet ne nuo kancerogeninių medžiagų, radioaktyviųjų dalelių, ore esančių 3 rizikos grupės biologinių veiksnių ir fermentų.

**FFP3** - apsauga nuo kenksmingų dalelių ir kancerogeninių dalelių, kurių pagrindą sudaro vanduo ir nafta, taip pat nuo radioaktyviųjų dalelių, ore esančių 2 + 3 rizikos grupės biologinių veiksnių ir fermentų.

**Ženklimas: R** = pakartotinai - pakartotinai naudoti

**NR** = pakartotinai nenaudojamas - tik vienai darbo pamainai | **D** = dolomito dulkių bandymas

Modelis	Klasifikacija EN 149 + A1	Įkvėpimo vožtuvas		Ribinės vertės kartotinis dydis, AGW
		Su	Be	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Gamintojas buvo audituotas pagal ES gamybos kokybės užtikrinimo sistemą, taikant ES reglamento 2016/425 priežiūrą C2 modulis - Aitex tekstilės tyrimų institutas - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alikantė), identifikacinis Nr.: 0161. Daugiau techninės informacijos rasite adresu: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (LV) Ražotāja informācija

saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī). Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam. Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

**Atbilstības deklarācija:**



Maskas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem prasībām. Pilnīga atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Informācija par ražotāju:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Tipa pārbaudes iestādes nosaukums:** Aitex - tekstilmateriālu pētniecības institūts - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikācijas numurs:** 0161.

**Visu izmantoto simbolu un piktogrammu nozīme**



Atsauce uz informāciju par Ražotāji.



Maksimālais relatīvais mitrums (RH) glabāšanas laikā



Derīguma termiņš līdz ...



Uzglabāšanas temperatūra



Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)

**Valsts noteikumi:** DGUV noteikumi 112-190 un arodveslības pārbaudes "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 u.c.

- Maskas jāuzstāda saskaņā ar 1.-5. attēlā sniegtajiem norādījumiem.
- Uzlieciet deguna klipsi tieši virs deguna un neregulējiet masku, viegli saspiežot deguna klipsi, lai panāktu maksimālu blīvumu.
- Pārbaudiet, vai maska ir cieši pieguļoša. Aizveriet masku ar abām rokām un spēcīgi izelpojiet. Ja pie deguna izplūst gaiss, deguna skava jānospiež spēcīgāk, pretējā gadījumā maskas piegulumu regulējiet, pārvietojot vai saīsinot elastīgās lentes.
- Maskas nenodrošina aizsardzību pret gāzēm un tvaikiem.
- Lietotājam ir jāpārzina maskas lietošana un apiešanās ar to.
- Skābekļa saturam ieelpotajā gaisā jābūt vismaz (>17 %).
- Elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi jālieto atbilstoši bīstamo vielu veidam un koncentrācijai. jāizvēlas
- Masku nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē (piemēram, bedrēs, cauruļvados utt.). jāizmanto.
- Jāzina bīstamo vielu veids un koncentrācija.
- Izmantošanas ilgums nedrīkst pārsniegt vienu darba maiņu.
- Ja rodas elpas trūkums, reibonis vai nogurums, nekavējoties atstājiet telpu.
- Ja elpošanas pretestība ir nepatīkami liela, nomainiet masku.
- Nepietiekams brīdinājums par bīstamo vielu īpašībām prasa īpašu lesaistīšanās noteikumi
- Filtrējošie respiratori nav piemēroti cilvēkiem ar bārdām, sānu bārdām vai dziļām rētām blīvējuma līniju zonā.
- Ja pastāv skābekļa trūkuma draudi, pārāk augsta bīstamo vielu koncentrācija vai pārāk augsta skābekļa koncentrācija. nezināmos apstākļos, izmantojiet izolācijas ierīces, kas nav atkarīgas no apkārtējās vides.
- Maskas jāuzglabā slēgtā un nebojātā ražotāja iepakojumā istabas temperatūrā.
- Aizsargājiet maskas no tiešiem saules stariem.
- Uzglabāšanas termiņš, ja uzglabā, kā noteikts, ir 5 gadi.

Klase	Testa aerosola maksimālā caurlaidība	
	Nātrija hlorīda tests 95 l/min % maks.	Parafīna eļļas tests 95 l/min % maks.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klase	Maksimālā pieļaujamā pretestība mbar.		
	Inhalācija		Izelpa
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filtra veiktspēja	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Kopējā noplūde	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Aizsardzība pret netoksiskām daļiņām uz ūdens un eļļas bāzes, bet ne pret kancerogēnām vielām, radioaktīvām daļiņām, 2. un 3. riska grupas gaisā esošiem bioloģiskiem aģentiem un fermentiem.

**FFP2** - Aizsardzība pret kaitīgām daļiņām uz ūdens un eļļas bāzes, bet ne pret kancerogēnām vielām, radioaktīvām daļiņām, 3. riska grupas gaisā esošiem bioloģiskiem aģentiem un fermentiem.

**FFP3** - Aizsardzība pret kaitīgām daļiņām un kancerogēnām daļiņām uz ūdens un eļļas bāzes, kā arī pret radioaktīvām daļiņām, 2. un 3. riska grupas gaisā esošiem bioloģiskiem aģentiem un fermentiem.

**Marķējums: R** = atkārtoti lietojams - atkārtoti lietojams

**NR** = nav atkārtoti lietojams - tikai vienai darba maiņai | **D** = dolomīta putekļu tests

Modelis	Klasifikācija EN 149 + A1	Izelpas vārsts		Robežvērtības reizinājums, AGW
		Ar	Bez	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Ražotājs ir auditēts saskaņā ar ES ražošanas kvalitātes nodrošināšanas sistēmu, veicot uzraudzību saskaņā ar ES Regulu 2016/425 C2 modulis - Aitex tekstila pētniecības institūts - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikācijas Nr.: 0161. Sīkāku tehnisko informāciju var iegūt, apmeklējot tīmekļa vietni: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (NO) Informasjon fra produsenten

i samsvar med avsnitt 1.4 i vedlegg II til forordning (EU) 2016/425 (referanse i Den europeiske unions tidende). Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved dette informasjonsskrivet når du overleverer personlig verneutstyr (PVU) eller når du overleverer det til mottakeren. Denne brosjyren kan reproduseres uten begrensninger for dette formålet.

**Samsvarserklæring:**



Maskene oppfyller kravene i europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/425 av 9. mars 2016 om personlig verneutstyr. Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Informasjon om produsenten:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Navn på typeprøvingsorganet:** Aitex - Textile Research Institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikasjonsnummer:** 0161.

**Betydningen av alle symboler og pictogrammer som brukes**



Referanse for informasjon om produsenter.



Maksimal relativ luftfuktighet (RH) under lagring



Gyldighet frem  
til ...



Lagringstemp  
eratur



Batchnummer og  
produksjonsdato: ( måned/år)

**Nasjonale forskrifter:** DGUV-forskriftene 112-190 og arbeidsmedisinske tester "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 osv.

- Maskene må monteres i henhold til instruksjonene i figur 1-5.
- Plasser neseklemmen rett over nesen og juster masken ved å klemme forsiktig på neseklemmen for å oppnå maksimal tetthet.
- Kontroller at masken sitter godt. Lukk masken med begge hender og pust kraftig ut. Hvis det slipper ut luft ved nesen, må neseklemmen klemmes hardere, eller kan du justere maskens passform ved å flytte eller forkorte de elastiske båndene.
- Masker gir ikke beskyttelse mot gasser og damper.
- Brukeren må være kjent med bruk og håndtering av masken.
- Oksygeninnholdet i innåndingsluften må være minst (>17 %).
- Åndedrettsvern skal brukes i henhold til type og konsentrasjon av farlige stoffer.
- Masken må ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser (f.eks. groper, rørledninger osv.).
- Kjenn til type og konsentrasjon av farlige stoffer.
- Varigheten av bruken må ikke overstige ett arbeidsskift.
- Hvis du blir andpusten, svimmel eller trøtt, må du forlate rommet umiddelbart.
- Hvis pustemotstanden er ubehagelig høy, må du bytte ut masken.
- Utilstrekkelig advarsel om egenskapene til farlige stoffer krever spesielle regler for bruk.
- Åndedrettsvern med filter er ikke egnet for personer med skjegg, kinnskjegg eller dype arr i tetningslinjen.
- Hvis det er fare for oksygenmangel, for høy konsentrasjon av farlige stoffer eller for høy oksygenkonsentrasjon.
- under ukjente forhold, bruk isolasjonsenheter som er uavhengige av omgivelsene.
- Maskene må oppbevares i lukket og uskadet emballasje fra produsenten. kl.
- Beskytt maskene mot direkte sollys.
- Holdbarhet, hvis oppbevart som foreskrevet, er 5 år.

Klasse	Maksimal permeabilitet for testspray	
	Natriumklorid-test 95 l/min	Parafinoljetest 95 l/min
	% maks.	% maks.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klasse	Maksimal tillatt motstand mbar.		
	Innånding		Pust ut
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filterytelse	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Total lekkasje	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Beskyttelse mot ikke-giftige vann- og oljebaserte partikler, men ikke mot kreftfremkallende stoffer, radioaktive partikler, luftbårne biologiske agenser i risikogruppe 2 og 3 og enzymer.

**FFP2** - Beskyttelse mot vann- og oljebaserte skadelige partikler, men ikke mot kreftfremkallende stoffer, radioaktive partikler, luftbårne biologiske agenser i risikogruppe 3 og enzymer.

**FFP3** - Beskyttelse mot skadelige partikler og kreftfremkallende partikler basert på vann og olje, samt radioaktive partikler, luftbårne biologiske agenser og enzymer i risikogruppe 2 og 3.

**Etikett: R** = gjenbrukbar - gjenbrukbar

**NR** = kan ikke gjenbrukes - kun for ett arbeidsskift | **D** = dolomittstøvprøve

Modell	Klassifiserin g EN 149 + A1	Utåndingsventil		Terskelmultiplika sjon, AGW
		Av	Uten	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Produsenten skal ha blitt revidert i henhold til EUs kvalitetssikringssystem for produksjon av Overvåking i henhold til EU-forordning 2016/425 Modul C2 - Aitex Textile Research Institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikasjonsnummer: 0161. For mer teknisk informasjon finner du på: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (RO) Informații privind producătorul

în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (trimitere în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene). Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului. În acest scop, această broșură poate fi reprodusă fără restricții.

**Declarația de conformitate:**

**CE** Măștile îndeplinesc cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 09 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție. Declarația completă de conformitate este disponibilă la adresa: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Informații despre producător:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim  
**Denumirea organismului de examinare de tip:** Aitex - institut de cercetare textilă - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **nr. de identificare:** 0161.

**Semnificația tuturor simbolurilor și pictogramelor utilizate**



Trimitere la informațiile din Producători.



Umiditate relativă maximă (RH) în timpul depozitării



Termen de valabilitate până la ...



Temperatura de depozitare



Nr. lotului și data fabricației: (lună/an)

**Reglementări naționale:** Norma DGUV 112-190 și examenul de sănătate la locul de muncă "G26", ArbMedVV, AMR 14.2, etc.

- Măștile trebuie montate în conformitate cu instrucțiunile din figurile 1 - 5.
- Așezați clema de nas exact pe nas și reglați masca strângând ușor clema de nas pentru a obține o strângere maximă.
- Verificați dacă masca se potrivește bine. Închideți masca cu ambele mâini și expirați cu putere. Dacă aerul scapă pe la nas, trebuie apăsat mai tare clema pentru nas, în caz contrar ajustați ajustarea măștii prin mutarea sau scurtarea benzilor elastice.
- Măștile nu oferă protecție împotriva gazelor și vaporilor.
- Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu utilizarea și manipularea măștii.
- Conținutul de oxigen al aerului respirat trebuie să fie de cel puțin (>17 %).
- Echipamentul de protecție respiratorie trebuie utilizat în funcție de tipul și concentrația substanțelor periculoase.  
de selectat
- Masca nu trebuie utilizată în atmosfere potențial explozive (de exemplu, gropi, conducte etc.).  
să fie utilizate.
- Trebuie să se cunoască tipul și concentrația substanțelor periculoase.
- Durata de utilizare nu trebuie să depășească un schimb de lucru.
- În cazul în care apar dificultăți de respirație, amețeli sau epuizare, părăsiți imediat încăperea.
- Dacă rezistența la respirație este neplăcut de mare, schimbați masca.
- Avertizare insuficientă proprietățile substanțelor periculoase necesită o avertizare specială.  
Reguli de angajament
- Aparatele de respirație cu filtru nu sunt potrivite pentru persoanele cu barbă, perciuni sau cicatrici adânci în zona liniilor de etanșare.
- În caz de pericol de deficit de oxigen, de concentrație prea mare de substanțe periculoase sau de condiții necunoscute, utilizați dispozitive de izolare independente de mediu
- Măștile trebuie depozitate în ambalaje închise și nedeteriorate de la producător, la temperatura camerei.
- Protejați măștile de lumina directă a soarelui.
- Atunci când este depozitat conform prescripțiilor, perioada de depozitare este de 5 ani.

Clasa	Trecerea maximă a aerosolului de testare	
	Testul cu clorură de sodiu 95 l/min	Test cu ulei de parafină 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Clasa	Rezistența maximă admisibilă în mbar.		
	Inhalare		Expirație
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Performanța filtrului	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Scurgeri totale	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Protecție împotriva particulelor netoxice pe bază de apă și ulei, dar nu împotriva substanțelor cancerigene, a particulelor radioactive, a agenților biologici aeropurtați din grupa de risc 2 + 3 și a enzimelor.

**FFP2** - Protecție împotriva particulelor nocive pe bază de apă și de ulei, dar nu împotriva substanțelor cancerigene, a particulelor radioactive, a agenților biologici aeropurtați din grupa de risc 3 și a enzimelor.

**FFP3** - Protecție împotriva particulelor nocive și a particulelor cancerigene pe bază de apă și ulei, precum și împotriva particulelor radioactive, a agenților biologici aeropurtați din grupa de risc 2 + 3 și a enzimelor.

**Marcaj:** **R** = Re-utilizabil - reutilizabil

**NR** = Nereutilizabil - numai pentru un singur schimb de lucru | **D** = Testul prafului de dolomită

Model	Clasificare EN 149 + A1	Supapă de expirație		Multiplu al valorii limită, AGW
		Cu	Fără	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Producătorul a fost auditat în cadrul sistemului UE de asigurare a calității producției prin supravegherea Regulamentului UE 2016/425 Modulul C2 - Institutul de cercetare textilă Aitex - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), nr. de identificare: 0161. Pentru informații tehnice suplimentare, vă rugăm să vizitați: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (UA) Інформація від виробника

відповідно до Р е г л а м е н т у (ЄС) 2016/425, Додаток II, розділ 1.4 (посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу). Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу. З цієї метою цю брошуру можна відтворювати без обмежень.

**Декларація про відповідність:**



Маски відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради від 09 березня 2016 року про засоби індивідуального захисту. Повний текст декларації відповідності доступний за посиланням: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Відомості про виробника:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Назва органу експертизи типу:** Aitex - текстильний науково-дослідний інститут - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **ідентифікаційний номер:** 0161

**Значення всіх використаних символів і піктограм**



Посилання на інформацію, що міститься в Виробники.



Максимальна відносна вологість повітря (RH) під час зберігання



Термін придатності до ...



Температура зберігання



Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)

**Національні нормативні акти:** Положення DGUV 112-190 та скринінг професійного здоров'я "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 тощо.

- Маски слід встановлювати відповідно до інструкцій на малюнках 1 - 5.
- Розмістіть носовий затискач точно над носом і відрегулюйте маску, злегка стиснувши носовий затискач, щоб досягти максимальної герметичності.
- Перевірте щільність прилягання маски. Затисніть маску обома руками і зробіть сильний видих. Якщо повітря виходить через ніс, носовий затискач потрібно притиснути сильніше, в іншому випадку відрегулюйте посадку маски, перемістивши або вкоротивши еластичні стрічки.
- Маски не забезпечують захист від газів і парів.
- Користувач повинен бути ознайомлений з правилами використання та поводження з маскою.
- Вміст кисню у вдихуваному повітрі повинен бути не менше (>17%).
- Засоби захисту органів дихання повинні використовуватися відповідно до типу і концентрації небезпечних речовин. буде обрано
- Маску не можна використовувати в потенційно вибухонебезпечному середовищі (наприклад, в ямах, каналах і т.д.). бути використаним.
- Необхідно знати тип і концентрацію небезпечних речовин.
- Тривалість використання не повинна перевищувати однієї робочої зміни.
- При появі задишки, запаморочення або виснаження негайно покиньте приміщення.
- Якщо опір диханню некомфортно високий, змініть маску.
- Недостатні попереджувальні властивості небезпечних речовин вимагають спеціальних Правил ведення бойових дій
- Фільтруючі респиратори не підходять для людей з бородою, бакенбардами або глибокими шрами в області ліній ущільнення.
- У разі загрози нестачі кисню, занадто високої концентрації небезпечних речовин або невідомі умови, використовуйте ізоляційні пристрої, які не залежать від навколишнього середовища
- Маски слід зберігати в закритій та непошкодженій упаковці від виробника при кімнатній температурі.
- Захищайте маски від прямих сонячних променів.
- При дотриманні умов зберігання термін придатності становить 5 років.

Клас.	Максимальне проходження тестового аерозолю	
	Тест на вміст хлориду натрію 95 л/хв % максимум.	Випробування парафіну 95 л/хв % максимум.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Клас.	Максимально допустимий опір в мбар.		
	Інгаляція		Видих
	30 л/хв	95 л/хв	160 л/хв
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Продуктивність фільтра	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Загальний витік	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - захист від нетоксичних частинок на водній та масляній основі, але не від канцерогенних речовин, радіоактивних частинок, біологічних агентів групи ризику 2+3 та ферментів.

**FFP2** - захист від шкідливих частинок на водній та масляній основі, але не від канцерогенних речовин, радіоактивних частинок, біологічних агентів групи ризику 3 та ферментів.

**FFP3** - захист від шкідливих часток і канцерогенних часток на основі води і масла, а також від радіоактивних часток, біологічних агентів групи ризику 2 + 3, що переносяться в повітрі, і ферментів.

**Маркування:** **R** = Re-usable - багаторазовий

**NR** = Не підлягає повторному використанню - тільки для однієї робочої зміни | **D** = Випробування доломітовим пилом

Модель	Класифікація EN 149 + A1	Клапан видиху		Кратне граничному значенню, AGW
		З	Без	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30



Виробник пройшов аудит відповідно до системи забезпечення якості виробництва ЄС шляхом нагляду Регламенту ЄС 2016/425 Модуль C2 - Науково-дослідний інститут текстилю Aitex - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Аліканте), ідентифікаційний номер: 0161. Для отримання додаткової технічної інформації, будь ласка, відвідайте: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (SI) Informacije proizvajalca

v skladu z oddelkom 1.4 Priloge II k Uredbi (EU) 2016/425 (sklic v Uradnem listu Evropske unije). Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. V ta namen se lahko ta brošura razmnožuje brez omejitev.

### Izjava o skladnosti:



Maske izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni zaščitni opremi. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Podatki o proizvajalcu:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Naziv organa za pregled tipa:** Aitex - tekstilni raziskovalni inštitut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikacijska številka:** 0161

### Pomen vseh uporabljenih simbolov in piktogramov



Sklicevanje na informacije o Proizvajalci.



Največja relativna vlažnost (RH) med skladiščenjem



Rok trajanja do ...



Temperatura shranjevanja



Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)

**Nacionalni predpisi:** Pravilnik DGUV 112-190 in pregled zdravja pri delu "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 itd.

- Maske je treba namestiti v skladu z navodili na slikah od 1 do 5.
- Nosno sponko namestite točno na nos in masko prilagodite tako, da nežno stisnete nosno sponko, da jo čim bolj zategnete.
- Preverite, ali se maska dobro prilega. Z obema rokama zapnite masko in močno izdihnite. Če zrak uhaja ob nosu, je treba nosno sponko močnejše pritisniti, sicer prilagodite prilaganje maske tako, da premaknete ali skrajšate elastične trakove.
- Maske ne zagotavljajo zaščite pred plini in hlapi.
- Uporabnik mora biti seznanjen z uporabo in ravnanjem z masko.
- Vsebnost kisika v dihalnem zraku mora biti vsaj (>17 %).
- Opremo za zaščito dihal je treba uporabljati glede na vrsto in koncentracijo nevarnih snovi. ki jih je treba izbrati
- Maske ne smete uporabljati v potencialno eksplozivnih atmosferah (npr. v jamah, kanalih itd.).
- se uporabljajo.
- Poznati je treba vrsto in koncentracijo nevarnih snovi.
- Uporaba ne sme trajati dlje kot eno delovno izmeno.
- Če se pojavi težko dihanje, omotica ali izčrpanost, takoj zapustite prostor.
- Če je upor pri dihanju neprijetno velik, zamenjajte masko.
- Nezadostno opozorilo Lastnosti nevarnih snovi zahtevajo posebno Pravila sodelovanja
- Filtrični respiratorji niso primerni za ljudi z brado, brki ali globokimi brazgotinami na območju tesnilnih linij.
- V primeru nevarnosti pomanjkanja kisika, previsoke koncentracije nevarnih snovi ali neznanih pogojev, uporabite izolacijske naprave, ki so neodvisne od okolja.
- Maske je treba hraniti v zaprti in nepoškodovani embalaži proizvajalca pri sobni temperaturi.
- Maske zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Če se hrani, kot je predpisano, je rok hrambe 5 let.

Razred	Največji prehod preskusnega aerosola	
	Preskus z natrijevim kloridom 95 l/min % največ.	Preskus parafinskega olja 95 l/min % največ.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Razred	Največja dovoljena upornost v mbar.		
	Vdihavanje		Izdih
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Delovanje filtra	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Skupno uhajanje	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Zaščita pred nestrupenimi delci na vodni in oljni osnovi, vendar ne pred rakotvornimi snovmi, radioaktivnimi delci, biološkimi dejavniki iz skupine tveganja 2 + 3, ki se prenašajo po zraku, in encimi.

**FFP2** - Zaščita pred škodljivimi delci na vodni in oljni osnovi, vendar ne pred rakotvornimi snovmi, radioaktivnimi delci, biološkimi dejavniki iz skupine tveganja 3, ki se prenašajo po zraku, in encimi.

**FFP3** - Zaščita pred škodljivimi delci in rakotvornimi delci na osnovi vode in olja ter pred radioaktivnimi delci, biološkimi dejavniki iz skupine tveganja 2 + 3, ki se prenašajo po zraku, in encimi.

**Oznaka: R** = za večkratno uporabo - za večkratno uporabo

**NR** = za večkratno uporabo - samo za eno delovno izmeno | **D** = test dolomitnega prahu

Model	Razvrstitev EN 149 + A1	Ventil za izdih		Večkratnik mejne vrednosti, AGW
		S spletno stranjo	Brez	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10


FMP20	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Proizvateľ je bil revidiran v skladu s sistemom EU za zagotavljanje kakovosti proizvodnje z nadzorom Uredbe EU 2016/425 Modul C2 - Aitex textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikacijska številka: 0161. Za dodatne tehnične informacije obiščite: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (SK) Informácie o výrobcovi

podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4. (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie). Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobného ochranného prostriedku (OOPP) alebo pri jeho odovzdávaní príjemcovi. Na tento účel sa táto brožúra môže rozmnožovať bez obmedzenia.

### Vyhlasenie o zhode:

 Masky spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch. Úplné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na adrese: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf).

**Informácie o výrobcovi:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Názov orgánu**  
**typovej skúšky:** Aitex - textilný výskumný ústav - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikačné číslo:** 0161

### Význam všetkých použitých symbolov a piktogramov



Odkaz na informácie  
Výrobcovia.



Maximálna relatívna vlhkosť  
(RH) počas skladovania



Trvanlivosť do ...



Teplota skladovania



Číslo šarže a dátum  
výroby:  
( mesiac/rok)

**Vnútroštátne predpisy:** Nariadenie DGUV 112-190 a pracovná zdravotná prehládka "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 atď.

- Masky by sa mali nasadzovať podľa pokynov na obrázkoch 1 - 5.
- Nasadíte nosovú sponu presne na nos a jemným stlačením nosovej spony masku nastavte tak, aby bola maximálne tesná.
- Skontrolujte tesnosť masky. Obidvoma rukami masku uzavrite a silno vydýchnite. Ak vzduch uniká pri nose, treba silnejšie stlačiť nosovú sponu, inak upravte priliehanie masky posunutím alebo skrátením elastických pásov.
- Masky neposkytujú ochranu pred plynmi a parami.
- Používateľ musí byť oboznámený s používaním a manipuláciou s maskou.
- Obsah kyslíka vdychovanom vzduchu musí byť najmenej (> 17 %).
- Ochranné prostriedky dýchacích ciest sa musia používať podľa typu a koncentrácie nebezpečných látok, ktoré sa majú vybrať
- Masku sa nesmie používať v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu (napr. v šachtách, kanáloch atď.).
- Musí byť známy typ a koncentrácia nebezpečných látok.
- Doba používania nesmie presiahnuť jednu pracovnú zmenu.
- Ak sa objaví dýchavičnosť, závraty alebo vyčerpanie, okamžite opustite miestnosť.
- Ak je odpor pri dýchaní nepríjemne vysoký, masku vymeňte.
- Nedostatočné výstražné vlastnosti nebezpečných látok si vyžadujú osobitné Pravidlá zapojenia
- Filtračné respirátory nie sú vhodné pre osoby s bradou, bokombradami alebo hlbokými jazvami v oblasti tesniacich línií.
- V prípade nebezpečenstva nedostatku kyslíka, príliš vysokej koncentrácie nebezpečných látok alebo neznámych podmienok, používajte izolačné zariadenia, ktoré sú nezávislé od prostredia
- Masky by sa mali skladovať v uzavretých a nepoškodených obaloch od výrobcu pri izbovej teplote.
- Masky chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Pri predpísanom skladovaní je doba skladovania 5 rokov.

Trieda	Maximálny priechod skúšobného aerosólu	
	Test na chlorid sodný 95 l/min % max.	Test parafínového oleja 95 l/min % max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Trieda	Maximálny prípustný odpor v mbaroch.		
	Inhalácia		Výdych
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Výkonnosť filtra	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Celkový únik	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Ochrana proti netoxickým časticiam na báze vody a oleja, ale nie proti karcinogénnym látkam, rádioaktívnym časticiam, biologickým faktorom prenášaným vzduchom rizikovej skupiny 2 + 3 a enzýmom.

**FFP2** - Ochrana proti škodlivým časticiam na báze vody a oleja, ale nie proti karcinogénnym látkam, rádioaktívnym časticiam, biologickým činiteľom 3. rizikovej skupiny prenášaným vzduchom a enzýmom.

**FFP3** - Ochrana proti škodlivým časticiam a karcinogénnym časticiam na báze vody a oleja, ako aj proti rádioaktívnym časticiam, biologickým činiteľom prenášaným vzduchom rizikovej skupiny 2 + 3 a enzýmom.

**Označenie:** R = Re-usable - opakovane použiteľný

NR = opakovane nepoužitelný - len na jednu pracovnú zmenu | D = test dolomitového prachu

Model	Klasifikácia EN 149 + A1	Výdychový ventil		Násobok hraničnej hodnoty, AGW
		S	Bez	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Výrobca bol auditovaný v rámci systému zabezpečenia kvality výroby EÚ prostredníctvom dohľadu podľa nariadenia EÚ 2016/425 Modul C2 - Aitex textile research institute - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikačné číslo: 0161. Ďalšie technické informácie nájdete na adrese: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu).

## (TR) Üreticinin bilgileri

**(AB) 2016/425 Yönetmeliği, Ek II, bölüm 1.4. (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde referans) uyarınca.** Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verirken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü de eklemek zorundasınız. Bu amaçla, bu broşür herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

### Uygunluk beyanı:

**CE** Maskeler, kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin 09 Mart 2016 tarihli ve 2016/425 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Yönetmeliği (AB) gerekliliklerini karşılamaktadır. Uygunluk beyanının tamamı şu adreste mevcuttur: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Üretici hakkında bilgi:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim **Tip inceleme kuruluşunun adı:** Aitex - tekstil araştırma enstitüsü - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **kimlik no:** 0161

### Kullanılan tüm sembollerin ve piktogramların anlamı



Kurumun bilgilerine referans  
Üreticiler.



Maksimum bağıl nem  
(RH) depolama sırasında



Raf ömrü ...



Depolama sıcaklığı



Lot no. ve üretim  
tarihi: (ay/yıl)

**Ulusal yönetmelikler:** DGUV kuralı 112-190 ve iş sağlığı taraması "G26", ArbMedVV, AMR 14.2, vb.

- Maskeler şekil 1 - 5'teki talimatlara göre takılmalıdır.
- Burun klipsini tam olarak burnun üzerine yerleştirin ve maksimum sıkılık elde etmek için burun klipsini hafifçe sıkarak maskeyi ayarlayın.
- Maskenin sıkılığını kontrol edin. Maskeyi iki elinizle sarın ve kuvvetlice nefes verin. Burundan hava kaçarsa, burun klipsine daha sert bastırılmalıdır, aksi takdirde elastik bantları hareket ettirerek veya kısaltarak maskenizi ayarlayın.
- Maskeler gazlara ve buharlara karşı koruma sağlamaz.
- Kullanıcı maskenin kullanımı ve taşınması hakkında bilgi sahibi olmalıdır.
- Solunan havanın oksijen içeriği en az (>%17) olmalıdır.
- Tehlikeli maddelerin türüne ve konsantrasyonuna göre solunum koruyucu ekipman kullanılmalıdır.
- Maske potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda (örn. çukurlar, kanallar, vb.) kullanılmamalıdır.
- Tehlikeli maddelerin türü ve konsantrasyonu bilinmelidir.
- Kullanım süresi bir çalışma vardiyasını aşmayacaktır.
- Nefes darlığı, baş dönmesi veya bitkinlik oluşursa, odayı derhal terk edin.
- Solunum direnci rahatsız edici derecede yüksekse maskeyi değiştirin.
- Tehlikeli maddelerin yetersiz uyarı özellikleri özel uyarılar gerektirir  
Angajman kuralları
- Filtreli solunum maskeleri, sızdırmazlık hatlarının bulunduğu bölgede sakalı, favorisi veya derin yara izleri olan kişiler için uygun değildir.
- Oksijen yetersizliği tehlikesi, çok yüksek tehlikeli madde konsantrasyonu veya bilinmeyen koşullarda, ortamdan bağımsız yalıtım cihazları kullanın
- Maskeler, üreticiden alınan kapalı ve hasar görmemiş ambalajlarda oda sıcaklığında saklanmalıdır.
- Maskeleri doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Belirtildiği şekilde saklandığında saklama süresi 5 yıldır.

Sınıf	Test aerosolünün maksimum geçişi	
	Sodyum klorür testi 95 l/dak	Parafin yağı testi 95 l/dak
	% maksimum.	% maksimum.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Sınıf	mbar cinsinden izin verilen maksimum direnç.		
	Soluma		Ekshalasyon
	30 l/dak	95 l/dak	160 l/dak
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filtre performansı	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Toplam sızıntı	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Toksik olmayan su ve yağ bazlı partiküllere karşı koruma, ancak kanserojen maddelere, radyoaktif partiküllere, risk grubu 2 + 3'ün havadaki biyolojik ajanlarına ve enzimlere karşı koruma.

**FFP2** - Zararlı su ve yağ bazlı partiküllere karşı koruma, ancak kanserojen maddelere, radyoaktif partiküllere, risk grubu 3'ün havadaki biyolojik ajanlarına ve enzimlere karşı koruma.

**FFP3** - Su ve yağ bazlı zararlı partiküller ve kanserojen partiküllerin yanı sıra radyoaktif partiküllere, risk grubu 2 + 3'ün havadaki biyolojik ajanlarına ve enzimlere karşı koruma.

**İşaretleme:** **R** = Re-usable - yeniden kullanılabilir

**NR** = Tekrar kullanılmaz - sadece bir çalışma vardiyası için | **D** = Dolomit toz testi

Model	Sınıflandırma EN 149 + A1	Ekshalasyon valfi		Sınır değer katları, AGW
		ile	olmadan	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Üretici, AB üretim kalite güvence sistemi kapsamında AB Yönetmeliği 2016/425 Modül C2 - Aitex tekstil araştırma enstitüsü - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), kimlik no: 0161 gözetimi ile denetlenmiştir. Daha fazla teknik bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (SE) Tillverkarens informationer

enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning). Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar över den personliga skyddsutrustningen (PPE) eller överlämnar den till mottagaren. För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan inskränkning.

### Försäkran om överensstämmelse:



Maskerna uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

**Information om tillverkaren:** ASATEX AG - August-Borsig-Str. 2 - 50126 Bergheim

**Typkontrollorganets namn:** Aitex - textilforskningsinstitut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), **identifikationsnummer:** 0161

### Betydelsen av alla symboler och piktogram som används



Hänvisning till informationen i Tillverkare.



Maximal relativ luftfuktighet (RH) under lagring



Hållbarhet till ...



Lagringstemperatur



Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)

**Nationella bestämmelser:** DGUV föreskrift 112-190 och arbetshälsokontroll "G26", ArbMedVV, AMR 14.2, etc.

- Maskerna skall monteras enligt anvisningarna i figurerna 1 - 5.
- Placera näsklämman exakt över näsan och justera masken genom att försiktigt klämma åt näsklämman för att uppnå maximal åtdragning.
- Kontrollera att masken sitter åt ordentligt. Omslut masken med båda händerna och andas ut kraftigt. Om luft tränger ut vid näsan måste näsklämman tryckas hårdare, annars justeras maskens passform genom att de elastiska banden flyttas eller förkortas.
- Maskerna ger inte skydd mot gaser och ångor.
- Användaren måste vara väl förtrogen med hur masken används och hanteras.
- Syrehalten i andningsluften måste vara minst (>17 %).
- Andningsskydd måste användas i enlighet med de farliga ämnens typ och koncentration. att väljas ut
- Masken får inte användas i explosionsfarliga miljöer (t.ex. gruvor, ventilationskanaler etc.). användas.
- Typ och koncentration av de farliga ämnena måste vara kända.
- Användningstiden får inte överstiga ett arbetsskift.
- Om andnöd, yrsel eller utmattning uppstår ska du omedelbart lämna rummet.
- Om andningsmotståndet är obehagligt högt ska du byta mask.
- Otillräcklig varning egenskaper hos farliga ämnen kräver särskilda Regler för engagemang
- Filtrande andningsskydd är olämpliga för personer med skägg, polisonger eller djupa ärr i området för tätningslinjerna.
- Vid risk för syrebrist, för hög koncentration av farliga ämnen eller Okända förhållanden, använd isoleringsanordningar som är oberoende av miljön.
- Maskerna ska förvaras i rumstemperatur i slutna och oskadade förpackningar från tillverkaren.
- Skydda masken mot direkt solljus.
- Vid lagring enligt föreskrift är lagringstiden 5 år.

Klass	Maximal passage av testets aerosol	
	Test av natriumklorid 95 l/min	Test av paraffinolja 95 l/min
	% max.	% max.
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Klass	Maximalt tillåtet motstånd i mbar.		
	Inandning		Utandning
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3,0
FFP2	0,7	2,4	3,0
FFP3	1,0	3,0	3,0

	FFP1	FFP2	FFP3
Filterprestanda	≥ 80 %	≥ 94 %	≥ 99 %
Totalt läckage	≤ 22 %	≤ 8 %	≤ 2 %

**FFP1** - Skydd mot icke-toxiska vatten- och oljebaserade partiklar, men inte mot cancerframkallande ämnen, radioaktiva partiklar, luftburna biologiska agens i riskgrupp 2 + 3 och enzymer.

**FFP2** - Skydd mot skadliga vatten- och oljebaserade partiklar, men inte mot cancerframkallande ämnen, radioaktiva partiklar, luftburna biologiska agens i riskgrupp 3 och enzymer.

**FFP3** - Skydd mot skadliga partiklar och cancerframkallande partiklar baserade på vatten och olja samt mot radioaktiva partiklar, luftburna biologiska agens i riskgrupp 2 + 3 och enzymer.

**Märkning: R = Återanvändbar - återanvändbar**

**NR = Ej återanvändbar - endast för ett arbetsskift | D = Test av dolomitdamm**

Modell	Klassificering EN 149 + A1	Ventil för utandning		Multipel av gränsvärdet, AGW
		Med	Utan	
FMP1	FFP1 NR		◆	4
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D	◆		10
FMP2O	FFP2 NR D		◆	10
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D	◆		30
SMP2S	FFP2 NR D	◆		10
SMP3S	FFP3 NR D	◆		30

Tillverkaren har granskat enligt EU:s kvalitetssäkringssystem för produktion genom övervakning EU-förordning 2016/425 Modul C2 - Aitex textiltillforskningsinstitut - Plaza Emilio Sala, 1 - E-03801 Alcoy (Alicante), identifikationsnummer: 0161. För ytterligare teknisk information, vänligen besök: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)

## (HR) Informacije proizvođača

prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilog II., odjeljak 1.4. (Referenca u Službenom listu Europske unije). Prije uporabe pažljivo pročitajte! Ovu informacijsku brošuru dužni ste priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme (PPE) ili je predati primatelju. U tu svrhu, ova se brošura može reproducirati bez ograničenja.

Izjava o sukladnosti:



Maske udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi. Potpuna izjava o sukladnosti dostupna je na: [www.asatex.eu/konf](http://www.asatex.eu/konf)

Podaci o proizvođaču: ASATEX AG • August-Borsig-Str. 2 • 50126 Bergheim Naziv centra za ispitivanje tipa: Aitex • Institut za istraživanje tekstila • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante), identifikacijski broj: 0161

Značenje svih korištenih simbola i piktograma



Upućivanje na podatke proizvođača.



Maksimalna relativna vlažnost zraka (RH) tijekom skladištenja



Može se čuvati do...



Temperatura skladištenja



Lot br. i datum proizvodnje: (Mjesec godina)

Nacionalni propisi: DGVU Pravilo 112-190 i zdravstveni pregled na radu "G26", ArbMedVV, AMR 14.2 itd.

- Maske treba staviti prema uputama za postavljanje na slikama 1 – 5.
- Stavite kopču za nos točno na nos i nježno pritisnite masku  
Podesite kompresiju nastavka za nos kako biste postigli maksimalnu čvrstoću.
- Provjerite dobro pritanje maske. Uхватите masku objema rukama i snažno izdahnite. Ako zrak istječe iz nosa, dio za nos mora se čvršće pritisnuti, inače možete prilagoditi pristanje maske pomicanjem ili skraćivanjem elastičnih traka.
- Maske ne pružaju zaštitu od plinova i para.
- Korisnik mora biti upoznat s uporabom i rukovanjem maskom.
- Sadržaj kisika u zraku za disanje mora biti najmanje (>17%).
- Sredstva za zaštitu dišnog sustava opasna su prema vrsti i koncentraciji tvari odabrati
- Maska se ne smije koristiti u potencijalno eksplozivnim područjima (npr. jame, kanali itd.).
- Moraju se znati vrsta i koncentracija opasnih tvari.
- Vijek trajanja ne smije biti dulji od jedne radne smjene.
- Ako osjetite kratak dah, vrtoglavicu ili iscrpljenost, odmah napustite prostoriju.
- Ako je otpor pri disanju neugodno visok, masku morate promijeniti.
- Nedovoljna svojstva upozorenja opasnih tvari zahtijevaju posebne  
Pravila angažmana
- Respiratori za filtriranje nisu prikladni za osobe s bradom, zaliscima ili dubokim ožiljcima u području brtvenih linija
- Ako postoji opasnost od nedostatka kisika, previsoke koncentracije opasnih tvari ili U nepoznatim uvjetima moraju se koristiti izolacijski uređaji neovisni o okolini
- Maske trebaju biti u zatvorenoj i neoštećenoj ambalaži  
Čuvati na sobnoj temperaturi prema uputama proizvođača.
- Zaštitite maske od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako se skladišti kako je propisano, rok skladištenja je 5 godina.

Klasa	Maksimalni prolaz ispitnog aerosola	
	Ispitivanje natrijevim kloridom 95 l/min	Test pararafinskim uljem 95 l/min
	% Maks.	% Maks.
FFP1	20	20
FFP2		6
FFP3	6 1	1

Klasa	Najveći dopušteni otpor u mbar.		
	Udahni izdahni		
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
FFP1	0,6	2,1	3.0
FFP2	0,7	2,4	3.0
FFP3	1,0	3,0	3.0

	FFP1	FFP2	FFP3
Učinkak filtra	80%	94%	99%
total leakage	22%	8%	2%

FFP1 - zaštita od netoksičnih čestica na bazi vode i ulja, ali ne i od kancerogenih tvari, radioaktivnih čestica, bioloških agenasa rizične skupine 2 + 3 u zraku i enzima.

FFP2 - Zaštita od štetnih čestica na bazi vode i ulja, ali ne i od kancerogenih tvari, radioaktivnih čestica, bioloških agenasa rizične skupine 3 u zraku i enzima.

FFP3 - Zaštita od štetnih čestica i kancerogenih čestica na bazi vode i ulja te od radioaktivnih čestica, bioloških agenasa rizične skupine 2 + 3 iz zraka i enzima.

Označavanje: R = Re-usable – višekratno

NR = Nije za ponovno korištenje – samo za jednu radnu smjenu | D = Test dolomitne prašine

Model	klasifikacija EN 149 + A1	Izdisni ventil višestruki limit		
		S	Bez vrijednosti, AGW	
FMP1	FFP1 BR		4	
FMP2, FMP2KD	FFP2 NR D			10
FMP2O	FFP2 NR D		10	
FMP3S, FMP3V	FFP3 NR D			30
SMP2S	FFP2 NR D			10
SMP3S	FFP3 NR D			30

Proizvođač je revidiran u okviru sustava za osiguranje EU kvalitete proizvodnje kroz nadzor EU Uredbe 2016/425 Modul C2 • Aitex institut za istraživanje tekstila • Plaza Emilio Sala, 1 • E-03801 Alcoy (Alicante), identifikacijski broj: 0161 provjereno. Dodatne tehničke informacije možete pronaći na: [www.asatex.eu](http://www.asatex.eu)